



# OUR SCHOOLS

*The Latest News from Perth Amboy Public Schools*

VOLUME 7 | ISSUE 1



FALL 2022

## Student Voice Voces Estudiantiles

Perth Amboy Public Schools



*"Don't let the past consume you or tear you down. Focus on you and your goals."*

*"No dejes que el pasado te consuma o te derrumbe. Concéntrate en ti y en tus objetivos."*

~ **Abigail Batista**,  
Freshman Academy



*"I see the new high school as a place where students want to come and receive the best education. A place of family and community; a place of pride."*

*"Veo la nueva escuela secundaria como un lugar donde los estudiantes quieren venir y recibir la mejor educación. Un lugar de familia y comunidad; un lugar de orgullo."*

~ **Jesus Dejesus**,  
PAHS Main Campus



*"Don't let anyone dictate who you are and what you will do with your life because it's your heart and will that will shape your future."*

*"No dejes que nadie dicte quién eres y qué harás con tu vida porque es tu corazón y tu voluntad lo que dará forma a tu futuro."*

~ **Alanna Marie Rivera**,  
PAHS Class of 2021

*¡La Promesa!*

**See Message From  
Dr. David A. Roman, Superintendent of Schools on Page 3**

# What Is A Quick Response (QR) Code

Qué es un código de respuesta rápida (QR)

Dr. David A. Roman, Superintendent of Schools, Dr. Courtney Pepe, Director of Instructional Technology, Ms. Lindsey Tisch, Supervisor of Educational Technology, Media & Advanced Placement & Mr. Ojilvis Nuñez, Public Information Manager

**Q**uick Response (QR) codes are machine-readable codes consisting of mostly black and white squares; they can come in other colors as well. These codes are typically used for storing Uniform Resource Locators (URLs) or other information for reading by the camera on a smartphone. QR Codes are a way to “chat” with multimedia content like videos. Museums, retail stores, and business cards are other places where you may have seen this type of technology. *Throughout this newsletter, you will see QR codes, which we encourage you to scan with the camera app on your phone or tablet. This experience of scanning the codes will allow you as the reader to interact with the article in a new innovative way to get the full experience and more information.*

## How to use a QR code

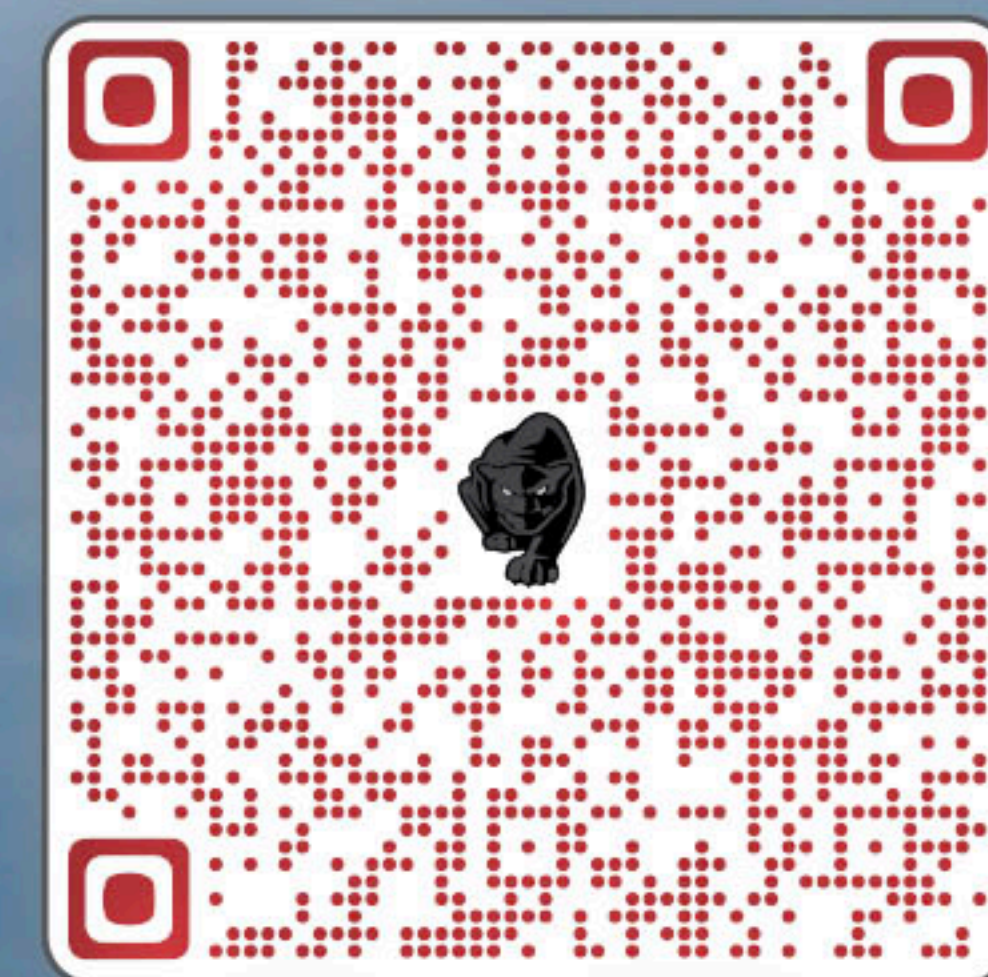
Open the built-in camera app - Point the camera at the QR Code - Tap the banner that appears on your device or tablet - Follow the instructions on the screen

**L**os códigos de respuesta rápida (QR) son códigos legibles por máquina que consisten principalmente en cuadrados en blanco y negro que también pueden venir en otros colores. Estos códigos se utilizan normalmente para almacenar localizadores uniformes de recursos (URL) u otra información para su lectura para que la cámara la lea en un teléfono inteligente. Los códigos QR son una forma de "chatear" con contenido multimedia como videos. Museos, tiendas minoristas y tarjetas de visita son otros lugares donde es posible que haya visto este tipo de tecnología. *A lo largo de este boletín, verá códigos QR que le recomendamos que escanee con la aplicación de la cámara en su teléfono o tableta. Esta experiencia de escanear los códigos le permitirá a usted como lector interactuar con el artículo de una nueva manera innovadora para obtener la experiencia completa y obtener más información.*

## Cómo usar un código QR

Abra la aplicación de cámara incorporada - Apunte la cámara al código QR - Toca el banner que aparece en su dispositivo o tableta - Siga las instrucciones que aparecen en pantalla





Scan Me



## New Perth Amboy High School: Beam Signing Ceremony

Nueva escuela secundaria de Perth Amboy: Ceremonia de firma de viga

Dr. David A. Roman, Superintendent of Schools

I would like us to reflect on our beam signing ceremony on Friday, April 8, 2022. On this important date, Perth Amboy Public Schools, joined by students, state, county, and local officials, participated in the beam signing ceremony for the new Perth Amboy High School. The 576,000-square-foot, three-story facility with an estimated cost of almost 300 million dollars is anticipated to welcome over 2,800 students in grades 9-12 in September of 2024. *“This ceremony marks another milestone in the largest project undertaken by NJSDA,”* said Dr. David A. Roman, Superintendent of Schools. *“The future of this school district is promising. Our collective signatures placed upon this beam today is a pledge and commitment that we have earnestly been entrusted with to leave a future foundation for generations to come. The new Perth Amboy High School, where the roots will be strong, the foundation will have love, and inspiration will follow.”*

**M**e gustaria que reflexionemos sobre nuestra ceremonia de firma de vigas el viernes 8 de abril de 2022. En esta fecha importante, las Escuelas Públicas de Perth Amboy, junto con estudiantes y funcionarios estatales, participaron en la ceremonia de firma de vigas de la nueva escuela secundaria de Perth Amboy. Se anticipa que la instalación de 576,000 pies cuadrados y tres pisos con un costo total estimado de casi 300 millones de dólares recibirá a más de 2,800 estudiantes en los grados 9-12 en septiembre de 2024. *“Esta ceremonia marca otro hito en el proyecto más grande emprendido por NJSDA,”* dijo el Dr. David A Roman, Superintendente de Escuelas. *“El futuro de este distrito escolar es prometedor. Nuestras firmas colectivas colocadas en esta viga hoy son una promesa y un compromiso que se nos ha confiado fervientemente para dejar una base futura para las generaciones por venir. La nueva Escuela Secundaria Perth Amboy, donde las raíces serán fuertes, la base tendrá amor y la inspiración seguirá.”*



# Welcome Back: Student Assemblies

*Bienvenidos de nuevo: Asambleas estudiantiles*

**Mr. Delvis Rodriguez**, Assistant Superintendent of Administration, **Dr. Damian O. Medina**, Assistant Superintendent of Curriculum and Instruction & **Ms. Katelyn Tivald**, Director of School Counseling & Related Services

**W**elcoming back our students the right way was a top priority of our district. During the first weeks back, building Principals and District Administration conducted grade level assemblies to share new and exciting initiatives. Leaders shared with students updates on the new, 300-million-dollar high school to its first graduating class of 2025. The assembly speakers shared pictures of the new high school, highlighting all of the academic opportunities students will have, and all of the innovative technology and spaces within the new school. *The students cheered with excitement. Seniors were inspired as they were reminded of how far they have come and how close they are to achieving their high school diploma. Student expectations were directly outlined: with visual details and a heartfelt simplification. Support systems were reviewed, and there was a clear understanding that no dream or goal was out of reach. The students of Perth Amboy remain the top priority of all initiatives. Their safety and future remain the focus of all educators and staff.*

**D**ar la bienvenida a nuestros estudiantes de la manera correcta fue una de las principales prioridades de nuestro distrito. Durante las primeras semanas de regreso a la escuela, los directores de los edificios y la administración del distrito llevaron a cabo asambleas por nivel de grado para compartir iniciativas nuevas y emocionantes. Los líderes que se dirigieron a los estudiantes compartieron actualizaciones sobre la nueva escuela secundaria de 300 millones de dólares a su primera clase de graduados de 2025. Los oradores de la asamblea compartieron imágenes de la nueva escuela secundaria, destacando todas las oportunidades académicas que tendrán los estudiantes y toda la tecnología y los espacios innovadores dentro de la nueva escuela. La multitud de estudiantes aplaudieron mientras se compartían fotos y planes. *Los estudiantes de último año se inspiraron cuando se les recordó lo lejos que han llegado y lo cerca que están de lograr su diploma de escuela secundaria. Las expectativas de los estudiantes se delinearón directamente: con detalles visuales y una simplificación sincera. Se revisaron los sistemas de apoyo y hubo un claro entendimiento de que ningún sueño o meta estaba fuera de alcance. Los estudiantes de Perth Amboy siguen siendo la máxima prioridad de todas las iniciativas. Su seguridad y futuro siguen siendo el enfoque de todos los educadores y el personal.*





**Dear Perth Amboy School District Community,**

**We greatly appreciate the dedicated professional efforts  
of all stakeholders who support the children of  
Perth Amboy Public Schools.**

***Happy Holidays!***

*Dr. David A. Roman  
Milagros Carrillo & Maritza Ramirez  
Office of the Superintendent*





# Autism New Jersey 40th Annual Conference

40.º Conferencia Anual sobre Autismo en Nueva Jersey  
Dr. Jessica Neu, Director of Curriculum and Instruction

Dr. Jessica Neu, BCBA-D and Mr. Pierre Louis, BCBA, were invited to speak at the 40th Annual Autism New Jersey Conference on October 21, 2022. The workshop titled, “How Promoting Diversity, Equity, and Inclusion in Public Schools Helps Students with Autism” was well attended by professionals, educators, and parents from the tri-state area. Following an overview of diversity, equity, and inclusion, Perth Amboy’s innovative and inclusive practices, programs, and projects, including the outdoor spaces, were featured. Additionally, have you heard that our Director of Curriculum and Instruction was published by the NJDOE in a September Special Education in action newsletter? Here is a sample from her “Reimagining Inclusive Outdoor Spaces” NJDOE fall newsletter piece: *Have you heard that Middlesex County's Perth Amboy Public Schools have embarked on the creation of enhanced and accessible outdoor spaces for students? With over 10,000 students, Perth Amboy has prioritized aligning with the Universal Design for Learning (UDL) framework. To enhance the interaction in these spaces, they have added communication boards at each preschool and elementary outdoor play area in English and Spanish. These boards also include a QR code so students can scan the code and view and interact with the picture content. This will enable students to move and engage around the play area. To further tie these outdoor spaces to curriculum and instruction, a curriculum companion document was developed that is aligned to the New Jersey Student Learning Standards as well as includes modifications and accommodations to ensure access for all types of learners.*

La Dra. Jessica Neu, BCBA-D, y el Sr. Pierre Louis, BCBA, fueron invitados como oradores a la 40.º Conferencia Anual sobre Autismo en Nueva Jersey el 21 de octubre de 2022. El taller titulado, “Cómo ayuda a los estudiantes que padecen autismo la promoción de la diversidad, la equidad y la inclusión en las escuelas públicas (How Promoting Diversity, Equity, and Inclusion in Public Schools Helps Students with Autism)” asistieron una gran cantidad de profesionales, docentes y padres de familia del área tri-estatal. Luego de una descripción general sobre diversidad, equidad e inclusión, se presentaron las innovadoras e inclusivas prácticas, programas y proyectos de Perth Amboy, incluidos los espacios al aire libre. Por otro lado, ¿sabía que nuestra Directora de Currículo y Enseñanza apareció en el boletín informativo de la Educación Especial en acción correspondiente al mes de septiembre publicado por el NJDOE? Aquí hay una muestra de su artículo en el boletín informativo de otoño de NJDOE “Repensar espacios inclusivos al aire libre (Reimagining Inclusive Outdoor Spaces)”: *¿Sabía que las Escuelas Públicas de Perth Amboy del Condado de Middlesex emprendieron la creación de espacios al aire libre mejorados y accesibles para sus estudiantes? “Con más de 10 000 estudiantes, Perth Amboy ha priorizado la alineación con el marco del Diseño Universal para el Aprendizaje (UDL). Para mejorar la interacción en estos espacios, han agregado tableros de comunicación en cada área de juegos al aire libre de preescolar y primaria en inglés y español. Estos tableros también incluyen un código QR para que los estudiantes puedan escanear el código y ver e interactuar con el contenido de la imagen. Esto permitirá a los estudiantes moverse y participar en el área de juego. Para vincular aún más estos espacios al aire libre con el plan de estudios y la instrucción, se desarrolló un documento complementario del plan de estudios que está alineado con los Estándares de aprendizaje estudiantil de Nueva Jersey e incluye modificaciones y adaptaciones para garantizar el acceso de todo tipo de estudiantes.”*

## New Jersey Department of Education Spotlight





# District Awarded for Outstanding School Communications

El distrito fue premiado por Comunicaciones Destacadas en la Escuela

Dr. David A. Roman, Superintendent of Schools, Dr. Courtney Pepe, Director of Instructional Technology & Mr. Ojilvis Nuñez, Public Information Manager

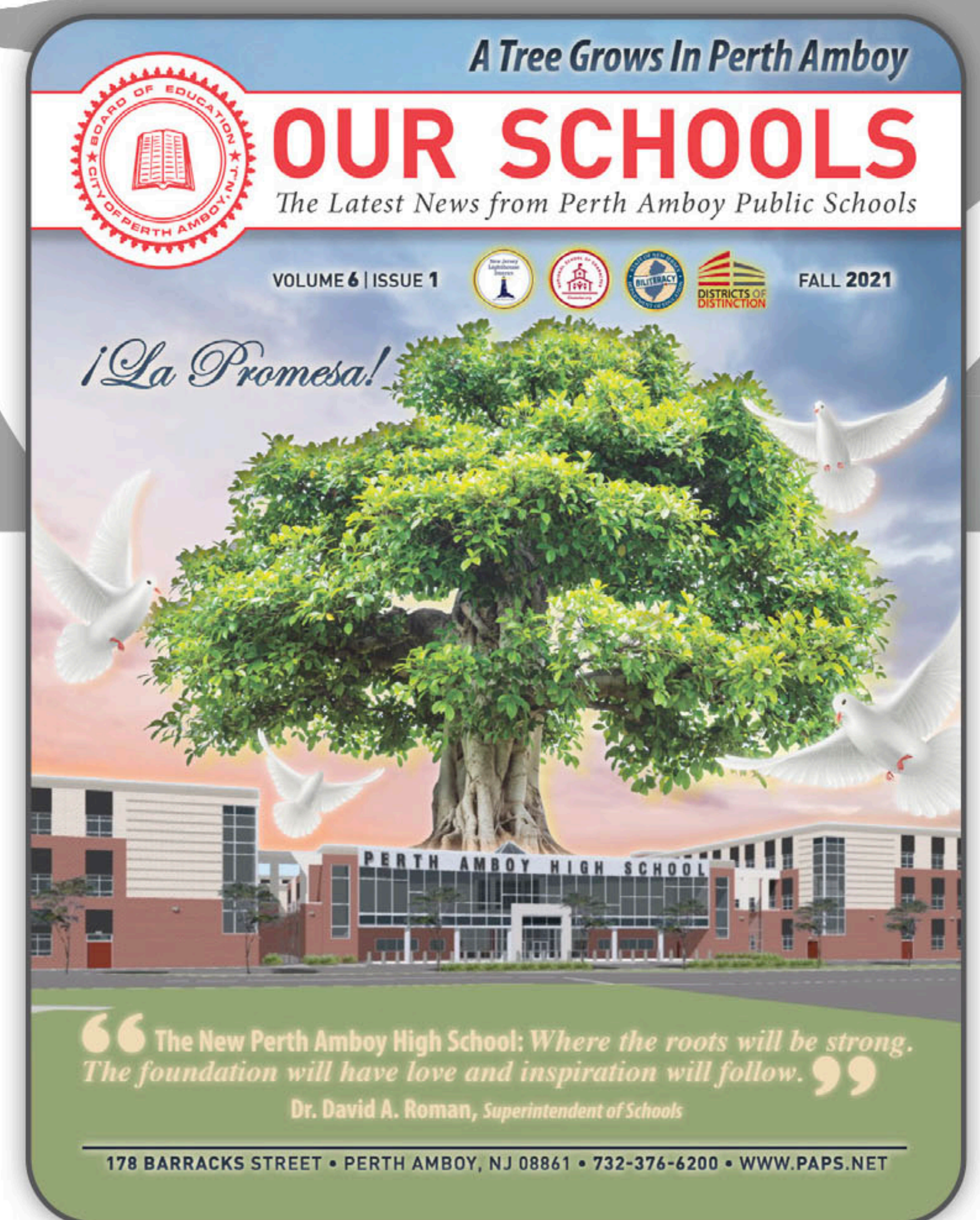
The New Jersey School Public Relations Association (NJSPRA) awarded Perth Amboy Public Schools the second place winner of the 2022 School Communications Award Contest in the electronic newsletter category for "Our Schools- The Latest News from Perth Amboy Public Schools" The NJSPRA School Communication Awards were developed to recognize professional school communicators in New Jersey, and the products they develop that go above and beyond to disseminate important messages to their various stakeholders. "Congratulations to Perth Amboy Public Schools for setting such a high standard for others in the field of school communications," said Lori Perlow, Public Information Officer at Haddon Township School District's Communications Consortium and president of NJSPRA. *The 2022 contest was the most competitive on record with 87 submissions from 40 different school districts. The submissions for the 2022 School Communication Awards were judged by an esteemed panel of 14 judges from nine states, including professors from Rowan University and other industry experts across the country.*



La Asociación de Relaciones Públicas de las Escuelas de Nueva Jersey (New Jersey School Public Relations Association, NJSPRA) designó ganador del Concurso para el Premio de Comunicaciones Escolares de 2022 a las Escuelas Públicas de Perth Amboy. El segundo lugar fue otorgado a 'Nuestras escuelas: Últimas noticias de las Escuelas Públicas de Perth Amboy (Our Schools - The Latest News from Perth Amboy Public Schools)' en la categoría de boletín informativo electrónico. Los premios NJSPRA para las Comunicaciones Escolares fueron desarrollados para otorgar un reconocimiento a los comunicadores escolares profesionales de Nueva Jersey y a los productos que desarrollan, que sobrepasan las expectativas en su misión de difundir importantes mensajes a sus varias partes interesadas. "Felicitaciones a las Escuelas Públicas de Perth Amboy por establecer estándares tan altos para todos en el campo de las comunicaciones escolares", dijo Lori Perlow, Oficial de Información Pública del Consorcio de Comunicaciones del Distrito Escolar de Haddon Township y presidente de NJSPRA. *El concurso de 2022 fue el más competitivo del que se tenga registro, con 87 presentaciones de 40 distritos escolares diferentes. Las presentaciones para los Premios de Comunicaciones Escolares de 2022 (2022 School Communication Awards) fueron juzgadas por un panel de 14 reputados jueces de nueve estados, incluidos profesores de la Universidad de Rowan y otros expertos en la industria de todo el país.*



## 2022 SCHOOL COMMUNICATION AWARDS 2nd Place - Electronic Newsletter



# DID YOU KNOW?

# ¿Sabías?

## About Our US News and World Report Ranking

De nuestra clasificación del Informe **Mundial de los Estados Unidos (US World Report)**

**Mr. Delvis Rodriguez**, Assistant Superintendent of Administration

& **Ms. Katelyn Tivald**, Director of School Counseling & Related Services

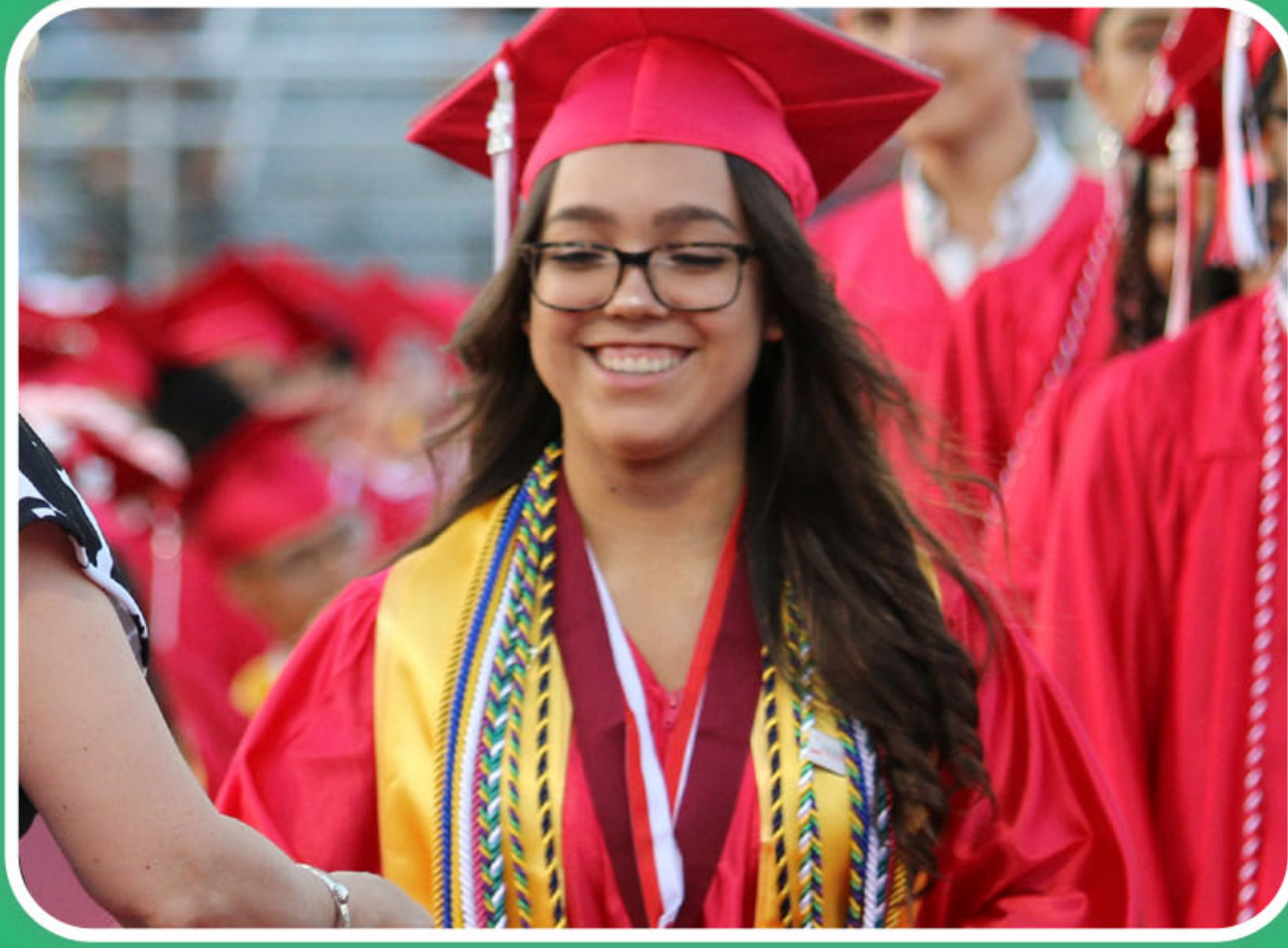
- *Perth Amboy High School is currently ranked 247 out of 406 ranked New Jersey Public High School and 7,431 out of 17,843.*
- *Perth Amboy High School has moved up 2,240 spots since 2020 and 549 spots since 2021 in the National Rankings.*
- *In New Jersey Perth Amboy High School has moved up 57 spots since 2020 and 12 spots since 2021.*

**D**id you know that 618 students graduated last June, making that our largest graduating class on record since 2005? Our graduation rate has progressively and consistently increased over the years. Perth Amboy continues to have more students graduate with each passing year. Between 2013 and 2022 the high school graduation rate increased by a projected 26.9%.

- *Perth Amboy High School ocupa actualmente el puesto 247 de 406 escuelas secundarias de Nueva Jersey y el 7,431 de 17,843.*
- *Perth Amboy High School ha subido 2240 puestos desde 2020 y 549 puestos desde 2021 en las clasificaciones nacionales.*
- *Perth Amboy High School ha subido 57 puestos desde 2020 y 12 puestos desde 2021 en las clasificaciones estatales.*

**¿S**abía que 618 estudiantes se graduaron este junio pasado, lo que la convirtió nuestra clase de graduados más grande desde 2005? Nuestra tasa de graduación ha aumentado progresivamente y consistentemente a lo largo de los años. Perth Amboy continúa teniendo más estudiantes cada año que pasa. Entre 2013 y 2022, nuestra tasa de graduación aumentó un proyectado de 26.9%.

# *Largest Graduating Class On Record Since 2005!*



***PAHS Class of 2022***





# DID YOU KNOW ?

## ¿Sabías ?

### About The Many Construction Projects Throughout The District

De los muchos proyectos de construcción en todo el distrito

Mr. Delvis Rodriguez, Assistant Superintendent of Administration, Mr. Michael LoBrace, School Business Administrator/Board Secretary & Dr. Jessica Neu, Director of Curriculum and Instruction

The 576,000-square-foot, three-story facility with an estimated cost of almost 300 million dollars is anticipated to receive over 2,800 9th-12th grade students in September of 2024. We continue to meet bimonthly with the SDA to plan for the timely opening of the new high school located on Convery Blvd. The foundation work is complete. Structural slab installation and steel erection are ongoing. Right now, our focus is the technology layout for the building as well as the final outfits for the educational spaces. *One of the District's proud initiatives this year is to enhance our outdoor play and learning spaces, so they are equitable and meet the physical, academic, and social emotional needs of all our students. These spaces will include ramped playgrounds, accessible play equipment, sensory integration components, and Americans with Disabilities Act-approved seating as well as added elements of nature, shade, screening to reduce the noise level, and spaces for outdoor classroom learning. A curriculum companion that aligns to the NJ Student Learning Standards will be available to assist teachers in using these spaces.*

Se anticipa que la instalación de tres pisos y 576,000 pies cuadrados con un costo estimado de casi 300 millones de dólares recibirá a más de 2,800 estudiantes de los grados 9 a 12 en septiembre de 2024. Seguimos reuniéndonos cada dos meses con la SDA para planificar la apertura oportuna de la nueva escuela secundaria ubicada en Convery Blvd. El trabajo de cimentación está completo. La instalación de losa estructural y el montaje de acero están en curso. En este momento, nuestro enfoque es el diseño de la tecnología para el edificio, así como el equipamiento final para los espacios educativos. *Una de las orgullosas iniciativas del Distrito este año es mejorar nuestros espacios de juego y aprendizaje al aire libre, para que sean equitativos y satisfagan las necesidades físicas, académicas y socioemocionales de todos nuestros estudiantes. Estos espacios incluirán patios de recreo con rampas, equipos de juego accesibles, componentes de integración sensorial y asientos aprobados por la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, así como elementos adicionales de la naturaleza, sombra, pantallas para reducir el nivel de ruido y espacios para el aprendizaje en el aula al aire libre. Un compañero de currículo que se alinea con los Estándares de Aprendizaje Estudiantil de NJ estará disponible para ayudar a los maestros a usar estos espacios.*

# Projects Going On In The Vibrant Perth Amboy School District

Proyectos en curso en el vibrante Distrito Escolar de Perth Amboy

**Dr. David A. Roman, Superintendent of Schools, Mr. Delvis Rodriguez, Assistant Superintendent of Administration, Mr. Michael LoBrace, School Business Administrator/Board Secretary, Mr. Francisco Velez, Assistant School Business Administrator/Board Secretary, Ms. Carmen Southward, Director of Operations & Mr. Luis Carrillo, Operations Manager**

There is tremendous excitement about several projects going on in the vibrant Perth Amboy school district. The new high school is now underway, and we are also in various stages of renovating and upgrading projects. Beautification continues as we are set to upgrade several areas throughout the district. For example, we will soon demolish the two houses on Charles Street across from EJ Patten School. Greenery will be added for all to enjoy. The original stone archway that welcomed sports fans for nearly a century will be rebuilt with stronger materials and a safer design creating a modern, fresh and appealing entrance that will incorporate some of the original stones as an homage. Many playgrounds will be renovated to be all-inclusive, starting at the early childhood facilities. Furthermore, the HVAC will be fully replaced at Wilentz, Patten, and the office areas of the high school. Richardson will receive a new building automated system. New windows and doors at Shull and McGinnis Middle Schools will be installed, while maintaining the architectural integrity of these historic buildings. Roof replacements at the current High School, Wilentz, and Shull are also scheduled. *Keeping health in mind, all schools and facilities will have water fountains replaced with water bottle-filling stations, dramatically reducing the spread of bacteria and viruses.* We are currently engaged in plans to renovate kitchens at Richardson, Ceres, Shull, and McGinnis. We are excited about all of these upgrades, and look forward to having our school community reap the benefits once completed.

Hay gran entusiasmo en torno a un grupo de varios proyectos en curso en el vibrante Distrito Escolar de Perth Amboy. Se ha puesto en marcha el proyecto de la nueva escuela secundaria, y también estamos completando varias etapas de proyectos de renovación y mejora. El embellecimiento continúa ya que estamos listos para mejorar varias áreas en todo el distrito. Por ejemplo, pronto demoleremos las dos casas en Charles Street frente a la escuela EJ Patten. Se agregará vegetación para que todos disfruten. El arco de piedra original que dio la bienvenida a los aficionados al deporte durante casi un siglo será reconstruido con materiales más fuertes y un diseño más seguro creando una entrada moderna, fresca y atractiva que incorporará algunas de las piedras originales como homenaje. Muchos espacios de juego se renovarán para ser inclusivos, comenzando con los centros de la primera infancia. Fundamentalmente, el sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC) se reemplazará completamente en Wilentz, Patten y en las áreas de oficina de la escuela secundaria. Richardson recibirá un nuevo sistema de control de edificios automatizado. Se instalarán ventanas y puertas nuevas en las escuelas intermedias de Shull y McGinnis, pero manteniendo la integridad arquitectónica de estos edificios históricos. También están programados los reemplazos de techos en las escuelas secundarias de Wilentz y Shull. *Teniendo presente la salud, se reemplazarán las fuentes de agua de todos los centros y escuelas por estaciones de llenado de botellas, lo que reduce significativamente la propagación de bacterias y virus.* Actualmente estamos trabajando en planes para renovar las cocinas en Richardson, Ceres, Shull y McGinnis. Estamos entusiasmados con todas estas actualizaciones y esperamos que nuestra comunidad escolar obtenga los beneficios una vez que se completen.



# New Jersey Student Learning Assessment (NJSLA) and College Board Advanced Placement (AP) Scores

Puntuaciones de la Evaluación de Aprendizaje Estudiantil de Nueva Jersey (NJSLA) y de la Junta Universitaria de Colocación Avanzada (AP)  
**Dr. Damian O. Medina**, Assistant Superintendent of Curriculum and Instruction **Dr. Jessica Neu**, Director of Curriculum and Instruction, **Mrs. Jamie Richardson**, Director of Mathematics, PreK - 12 & **Ms. Stacy Lemongelli**, Supervisor of Language Arts Literacy 7-12



In the spring of 2022, students in grades 3-9 took the New Jersey Student Learning Assessment (NJSLA). The NJSLA measures how well students meet the N.J. Student Learning Standards. A perfect NJSLA score is 850. Thirteen students earned a perfect score on the English Language Arts assessment and one student earned a perfect score on the Mathematics assessment. Additionally, high school juniors and seniors enrolled in the College Board's Advanced Placement (AP) courses took the AP exams. AP scores demonstrate how qualified a student is to receive college credit and placement. The highest score a student can attain on this assessment is a 5. Twenty students earned a score of 5, and three students earned a score of 5 in 2 or more AP courses. *These students were recognized at the Board of Education Meeting on October 20, 2022, and presented with a trophy, certificate, and Perth Amboy drawstring gift bag. NJSLA students received a trophy and swag bags with the hashtag #850. Advanced placement students received swag bags with hashtag #AP5. Congratulations students!*

En la primavera de 2022, los estudiantes de los grados 3 a 9 tomaron la evaluación de la New Jersey Student Learning Assessment (NJSLA). La NJSLA evalúa en qué medida los estudiantes cumplen con los Estándares de Aprendizaje Estudiantil de N.J. Un puntaje perfecto para la NJSLA es de 850. Trece estudiantes obtuvieron un puntaje perfecto en la evaluación de lengua y literatura inglesa y 1 estudiante obtuvo un puntaje perfecto en la evaluación de matemáticas.

Además, los estudiantes del tercer y cuarto año de la escuela secundaria que se inscribieron en los cursos de Colocación Avanzada (AP) de College Board, rindieron los exámenes de AP. Los puntajes de AP demuestran el nivel de calificación para recibir créditos y asignación universitaria.

El puntaje más alto que puede obtener un estudiante en esta evaluación es de 5. Veinte estudiantes obtuvieron un puntaje de 5 y 3 estudiantes obtuvieron un puntaje de 5 en 2 o más cursos de AP. *Estos estudiantes fueron reconocidos en la Reunión de la Junta Educativa (Board of Education Meeting) el 20 de octubre de 2022 y recibieron un premio, un certificado y una bolsa con regalos de Perth Amboy. Los estudiantes de la NJSLA recibieron bolsas con regalos con el hashtag #850. Los estudiantes de colocación avanzada recibieron bolsas con regalos con el hashtag y el logotipo de #AP5. ¡Felicitaciones a todos!*



#NJSLA850



#AP5



# Promethean Board Pilot

*Piloto Promethean*

**Dr. Courtney Pepe, Director of Instructional Technology, Ms. Lindsey Tisch, Supervisor of Educational Technology, Media & Advanced Placement & Mr. William Argemil, Technology Support Manager**

**W**e are very excited to announce a new technology pilot. The new piece of technology that has arrived in 65 classrooms throughout the district is called a Promethean Board. The classrooms have been carefully selected to include many of the 3rd, 7th and 9th grade teachers. By selecting classrooms in each grade band, we will be able to collect and analyze data to determine if this piece of technology should be used in all classrooms. To get the students excited about this new piece of technology, the boards were placed in the classrooms during November break with a screensaver that had a red bow. The educational present behind the digital bow was this new piece of technology. *A Promethean Board is an interactive whiteboard that allows you to project an image from a laptop or computer. You can also interact with the board through touch or specialized pens. The tools available help to capture students' attention, spark ideas, and inspire learning. The purpose of the promethean board is to increase student achievement and engagement. The boards will also help support the new mathematics and language arts framework.* Some features of the board include Flipcharts, Desktop Annotate, Timer, Screen recorder, Spotlight tool, Revealer tool, and Screencasting. To better support our teachers, every Tuesday, a video will be shared with all the pilot teachers, so they can see how other teachers are utilizing the technology. We will be calling this 'Tech Tip Tuesday.' Stay tuned for more information about the promethean board pilot in future newsletters.

**E**stamos muy emocionados de anunciar una nueva tecnología piloto. La nueva tecnología que se usará en 65 salones de clase en todo el distrito se llama Promethean Board. Los salones de clase fueron cuidadosamente seleccionados para incluir a muchos de los docentes de 3.º, 7.º y 9.º grado. Al seleccionar salones en cada banda de grado, podremos recopilar y analizar datos para determinar si esta pieza de tecnología debe usarse en todos los salones. Para entusiasmar a los estudiantes con esta nueva pieza de tecnología, se colocaron pizarras en las aulas durante las vacaciones de noviembre con un protector de pantalla que tenía un lazo rojo. El presente educativo detrás del arco digital fue esta nueva tecnología. *Una pizarra Promethean es una pizarra interactiva que le permite proyectar una imagen desde una computadora portátil o de escritorio. También puede interactuar con el tablero a través del tacto o de bolígrafos especializados. Las herramientas disponibles ayudan a captar la atención de los estudiantes, generar ideas e inspirar el aprendizaje. El propósito de la pizarra Promethean es aumentar el rendimiento y la participación de los estudiantes. Las juntas también ayudarán a respaldar el nuevo marco de matemáticas y artes del lenguaje.* Algunas características de la pizarra incluyen rotafolios, anotaciones en el escritorio, temporizador, grabador de pantalla, herramienta Spotlight, herramienta Revelador y Screencasting. Para apoyar mejor a nuestros maestros, todos los martes se compartirá un video con todos los maestros piloto para que puedan ver cómo otros maestros utilizan la tecnología. Llamaremos a este 'Martes de consejos técnicos'. Estén atentos para obtener más información sobre el piloto de la placa Promethean en futuros boletines.



# DID YOU KNOW?

# ¿Sabías?



## About Our District Initiatives

Acerca de nuestras *iniciativas distritales*

**Dr. Jessica Neu**, Director of Curriculum and Instruction, **Ms. Jamie Richardson**, Director of Math, PreK - 12  
& **Ms. Marcia Stillo**, Director of Special Services

**D**id you also know that we are moving into the 3rd year of our Diversity, Equity, and Inclusion initiative? Our building-based committees are off to a strong start following an informative and productive 1-day summer institute. At the institute all committee members received a copy of Culturally Responsive Teaching and the Brain by Zaretta Hammond. *This year we are especially proud to be including students on these committees at the secondary level. Our inclusion rate for students with disabilities has increased from 37% to 52.5% exceeding the current state rate, which is 45%.* Have you heard about the new Math Initiative? A comprehensive initiative that encompasses new instructional resources, professional development, and appropriate support for teachers, students, and families. Our vision is to inspire, challenge, and prepare students to become innovators and contribute to the real world through the application of mathematics. We are excited to get students talking about math and sharing their thoughts! A great example of this was In June of 2022. We had 146 students participate in the tournament, representing their schools and grade levels. The top students in each grade level were awarded trophies and one student even expressed his excitement because this was the first trophy that he had ever won. Stay tuned for the second annual 24-game tournament this year!

**¿S**abía también que estamos entrando en el tercer año de nuestra iniciativa de Diversidad, Equidad e Inclusión? Nuestros comités basados en los edificios han tenido un buen comienzo después de un día del instituto de verano informativo y productivo. En el instituto, todos los miembros del comité recibieron una copia de Enseñanza culturalmente receptiva y el cerebro (“Culturally Responsive Teaching and the Brain”) de Zaretta Hammond. *Este año estamos especialmente orgullosos de incluir estudiantes en estos comités en el nivel secundario. Nuestra tasa de inclusión de estudiantes con discapacidades ha aumentado del 37 % al 52.5%, superando la tasa estatal actual, que es del 45%.* ¿Ha oído hablar de la nueva Iniciativa de Matemáticas? Una iniciativa integral que abarca nuevos recursos educativos, desarrollo profesional y apoyo apropiado para maestros, estudiantes y familias. Nuestra visión es inspirar, desafiar y preparar a los estudiantes para que se conviertan en innovadores y contribuyan al mundo real mediante la aplicación de las matemáticas. ¡Estamos emocionados de que los estudiantes hablen sobre matemáticas y compartan su pensamientos! Un gran ejemplo de esto fue en junio de 2022. Tuvimos 146 estudiantes que participaron en el torneo, en representación de sus escuelas y niveles de grado. Los mejores estudiantes en cada nivel de grado recibieron trofeos y un estudiante incluso expresó su entusiasmo porque este era el primer trofeo que había ganado. ¡Estén atentos para el segundo torneo anual de 24 juegos de este año!

# Equity and Diversity in Our Schools

*Equidad y diversidad en nuestras escuelas*

**Dr. David A. Roman, Superintendent of Schools, Dr. Damian O. Medina, Assistant Superintendent of Curriculum and Instruction & Dr. Jessica Neu, Director of Curriculum and Instruction**

The Perth Amboy Public Schools Equity and Diversity Initiative, Year 3, is well underway. This year, our schools have each launched their own Building Based Equity and Diversity teams, which have included monthly meetings to discuss relevant topics and plan building-based recognitions related to Social Justice. At Main Campus, we introduced the One Judge One School Program, with students enrolled in the Introduction to American Government and Advanced Placement United States Government classes, focusing on Equity and Diversity through a legal lens. Judge Pedro Jimenez Jr., a Perth Amboy High School alumnus, is our District's partner judge. Additionally, Ms. Ria Grosvenor from t.h.i.n.k.e. Partners L.L.C. presented to our students in Grade 9 during the U.S. History 1 classes. *This year, we have expanded the discussions to students in Grade 10 during the U.S. History 2 classes with presentations on "Implicit and Unconscious Bias" and "Defining Culture," respectively. All staff attended a 60-minute, after-school professional development session on Culturally Responsive Teaching presented by the Foundation for Education Administration (FEA).* Our Building Based Equity and Diversity Committee members will be invited to attend a 1-day summer learning institute on Equity and Diversity this summer. Additionally, the FEA has provided the Administrative Equity and Diversity and the Community Advisory Teams with a consultation to begin the goal setting and planning process for the 2022-2023 school year. Finally, two virtual community presentations, "Social Justice: Building a Society Where Our Children Can Thrive," took place in May by Dr. Enmanuel Mercedes.

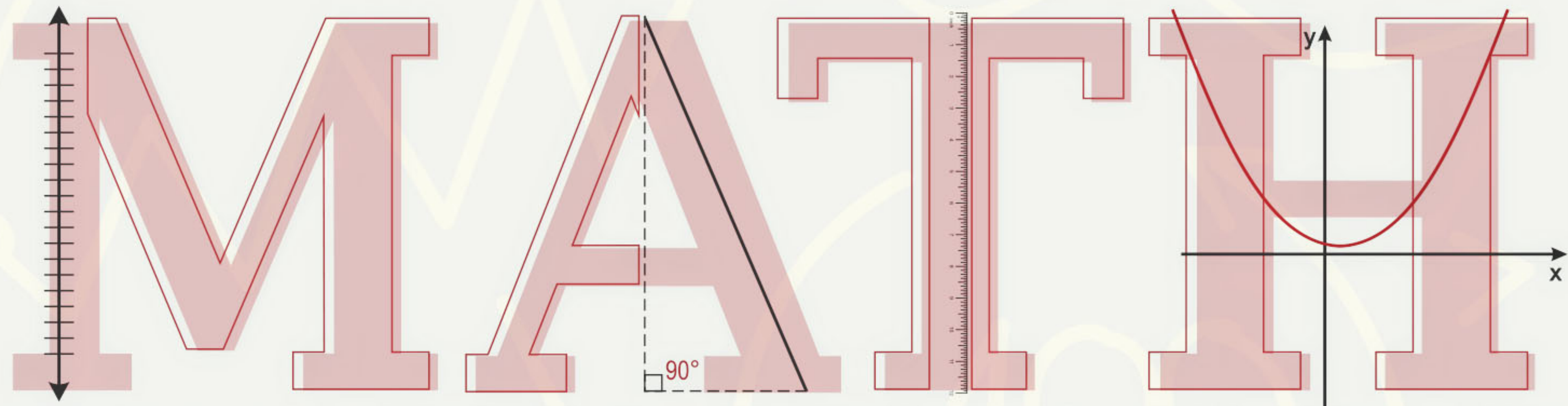


La Iniciativa de Equidad y Diversidad de las Escuelas Públicas de Perth Amboy, año 3, está en marcha. Este año, cada una de nuestras escuelas ha lanzado sus propios equipos Formativos de Equidad y Diversidad, que han incluido reuniones mensuales para discutir temas relevantes y planificar reconocimientos formativos relacionados con la Justicia Social. En el Campus principal, introdujimos el Programa Un Juez, Una Escuela, en el que los estudiantes se inscribieron a las clases de Introducción al Gobierno Americano y Gobierno de EE. UU. de posición avanzada (AP), con enfoque en la equidad y la diversidad desde la perspectiva legal. El juez Pedro Jimenez, Jr., un ex alumno de la escuela secundaria Perth Amboy, es nuestro juez asociado del Distrito. Además, la Sra. Ria Grosvenor de t.h.i.n.k.e. Partners L.L.C. se presentó a nuestros estudiantes de 9.º grado durante las clases de Historia de los EE. UU. I. *Este año, hemos extendido los debates a los estudiantes de 10.º grado durante las clases de Historia de los EE. UU. II, con presentaciones sobre "Sesgo implícito e inconsciente" y "Definición de Cultura", respectivamente. Todo el personal asistió a una sesión de desarrollo profesional extraescolar de 60 minutos sobre La sensibilidad cultural en la enseñanza, presentada por la Fundación para la Administración de la Educación (FEA).* Los miembros de nuestro Comité Formativo de Equidad y Diversidad serán invitados este verano, a asistir al instituto de aprendizaje de verano de un día sobre equidad y diversidad. Además, la FEA ha brindado a los equipos de Equidad y Diversidad Administrativas y al Consejo Asesor Comunitario una consulta para el proceso de establecimiento de metas y planificación para el año escolar 2022-2023. Finalmente, dos presentaciones de la comunidad virtual, "Justicia social: construyendo una sociedad donde nuestros niños puedan prosperar", tuvieron lugar en mayo por el Dr. Enmanuel Mercedes.



de metas y planificación para el año escolar 2022-2023. Finalmente, dos presentaciones de la comunidad virtual, "Justicia social: construyendo una sociedad donde nuestros niños puedan prosperar", tuvieron lugar en mayo por el Dr. Enmanuel Mercedes.

# PERTH AMBOY PUBLIC SCHOOLS



## MATHEMATICS DEPARTMENT

### Mathematics Initiative

Iniciativa de Matemáticas

**Dr. David A. Roman**, Superintendent of Schools, **Dr. Damian O. Medina**, Assistant Superintendent of Curriculum and Instruction & **Mrs. Jamie Richardson**, Director of Mathematics, PreK - 12

The Perth Amboy Public Schools Mathematics Department is excited to bring forward the new Mathematics Initiative! This is a comprehensive initiative that encompasses new instructional resources, professional development, and appropriate support for teachers, students, and families. The math initiative is focused on the shift of the teacher becoming a facilitator in the classroom. With this shift, teachers will learn how to facilitate student discussions about strategies and different ways to solve problems rather than just the correct answer. This process allows students to have multiple entry points to real-world problems and encourages student choice in how to represent and solve these problems -- which research has shown improves students' "math identities" and creates a deeper understanding of math concepts. A new framework for teaching mathematics was developed and shared with staff, emphasizing real-world application on and activity-based instruction to support the department's goals. To kick off the new initiative, administrators and teachers were invited to professional development opportunities during July and August of 2022. Through professional development, participants were able to experience the new district math framework and resources as it aligns with the New Jersey Student Learning Standards and the 8 Effective Math Teaching Practices (from the National Council of Teachers of Mathematics). Staff began the 2022-2023 school year by embarking on a new mathematics initiative for grades K-12! During our district professional development day on September 2nd, 2022 and October 10th, 2022, teachers had the opportunity to explore the resources available to support their instruction and alignment with the new math framework. *Teachers and students have received new resources and will continue to participate in ongoing professional development and coaching throughout the school year to help support classroom instruction. Our department's vision is to inspire, challenge, and prepare students to become innovators and contribute to the real world through the application of mathematics. We are excited to get students talking about math and sharing their thinking!*

El Departamento de Matemáticas de las Escuelas Públicas de Perth Amboy se complace en presentar la Nueva Iniciativa de Matemáticas! Esta es una iniciativa integral que abarca nuevos recursos de instrucción, desarrollo profesional y apoyo apropiado para maestros, estudiantes y familias. La iniciativa de matemáticas se centra en el cambio del maestro convirtiéndose en un facilitador en el aula. Con este cambio, los maestros aprenderán cómo facilitar las discusiones de los estudiantes sobre estrategias y diferentes formas de resolver problemas en lugar de solo la respuesta correcta. Este proceso permite a los estudiantes tener múltiples puntos de entrada a problemas del mundo real y fomenta la elección de los estudiantes sobre cómo representar y resolver estos problemas, lo que la investigación ha demostrado que mejora las "identidades matemáticas" de los estudiantes y crea una comprensión más profunda de los conceptos matemáticos. Se desarrolló y compartió con el personal un nuevo marco para la enseñanza de las matemáticas, haciendo hincapié en la aplicación en el mundo real y la instrucción basada en actividades para apoyar los objetivos del departamento. Para dar inicio a la nueva iniciativa, se invitó a administradores y maestros a oportunidades de desarrollo profesional durante julio y agosto de 2022. A través del desarrollo profesional, los participantes pudieron experimentar el nuevo marco y recursos matemáticos del distrito a medida que se alinea con los Estándares de Aprendizaje estudiantil de Nueva Jersey y las 8 Prácticas Efectivas de Enseñanza de Matemáticas (del Consejo Nacional de Maestros de Matemáticas). ¡El personal comenzó el año escolar 2022-2023 embarcándose en una nueva iniciativa de matemáticas para los grados K-12! Durante nuestro día de desarrollo profesional del distrito el 2 de septiembre de 2022 y el 10 de octubre de 2022, los maestros tuvieron la oportunidad de explorar los recursos disponibles para apoyar su instrucción y alineación con el nuevo marco de matemáticas. *Los maestros y estudiantes han recibido nuevos recursos y continuarán participando en el desarrollo profesional continuo y el entrenamiento durante todo el año escolar para ayudar a apoyar la instrucción en el aula. La visión de nuestro departamento es inspirar, desafiar y preparar a los estudiantes para que se conviertan en innovadores y contribuyan al mundo real a través de la aplicación de las matemáticas. ¡Estamos emocionados de que los estudiantes hablen sobre matemáticas y compartan su pensamiento!*

# Professional Development

Desarrollo profesional

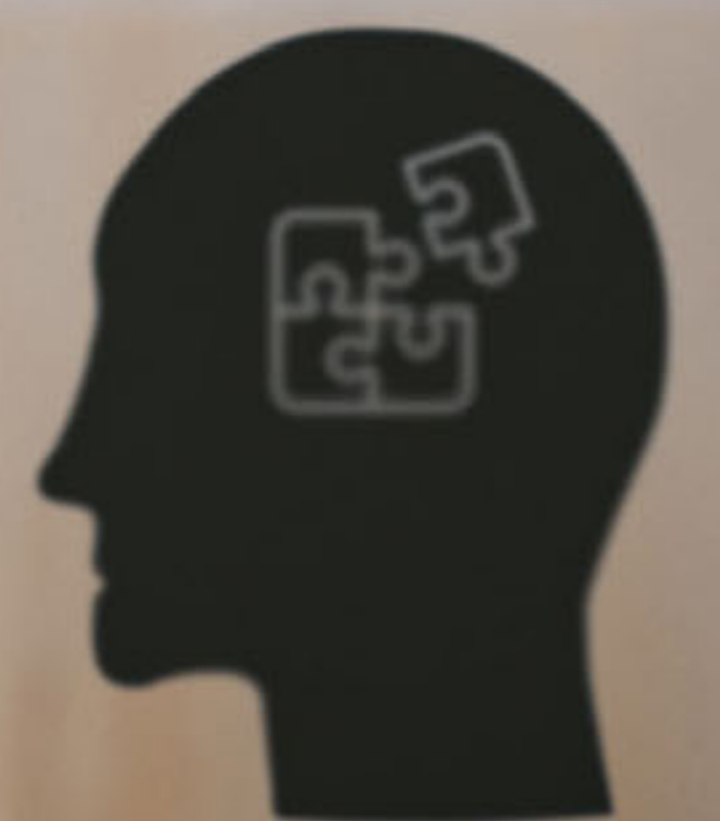
Dr. Damian O. Medina, Assistant Superintendent of Curriculum and Instruction,

Dr. Jessica Neu, Director of Curriculum and Instruction & Ms. Stacy Lemongelli, Supervisor of Language Arts Literacy 7-12



The Office of Curriculum and Instruction planned and delivered two full days of robust and meaningful professional development for all staff on September 2 and October 10, 2022. *These professional development sessions aligned with the District and Department initiatives. Outside speakers included guests from Teachers College, Columbia University, Rutgers University, Windsor Learning Institute, Pyramid Educational Consultants (PECS), Gilder Lehrman Institute, and Carnegie Learning, Eureka Math, to name a few.* The survey feedback indicated that staff overall found the sessions informative.

La Oficina de Currículo e Instrucción planificó y entregó dos días completos de desarrollo profesional sólido y significativo para todo el personal el 2 de septiembre y el 10 de octubre de 2022. *Estas sesiones de desarrollo profesional se alinearon con las iniciativas del Distrito y del Departamento. Los oradores externos incluyeron invitados de Teachers College, Columbia University, Rutgers University, Windsor Learning Institute, Pyramid Educational Consultants (PECS), Gilder Lehrman Institute y Carnegie Learning, Eureka Math, por nombrar algunos.* Los comentarios de la encuesta indicaron que el personal en general encontró las sesiones informativas.





## State-of-the-Art Video Screen At Our Perth Amboy High School

*Pantalla de video de última generación en nuestra escuela secundaria Perth Amboy*

**Dr. David A. Roman, Superintendent of Schools, Mr. Delvis Rodriguez, Assistant Superintendent of Administration, Ms. Carmen Southward, Director of Operations, Mr. Luis Carrillo, Operations Manager & Ms. Melissa España, Perth Amboy High School Principal**

**D**uring our fall break, the Maintenance and Buildings & Grounds team worked diligently to install a state-of-the-art video screen at our Perth Amboy High School. With great focus, dedication, and coordination of services, the installation was a success. Students and community members alike may easily view inspiring and relative content as the screen is mounted in the courtyard area of the main entrance of our High School Main Campus. Our dedicated team made this project the main priority during our Fall Recess to welcome back our students. This is an example of one of our many technological initiatives that inspire and motivate our teaching and learning environments inside and outside our walls. Our Buildings and Grounds team supports our collective belief that technology-infused initiatives continue to become more and more relative to our students and community. We demonstrate our commitment to keeping up with teaching and learning advances in our schools. *Improvements to our outdoor spaces ensure that every area of our schools is an opportunity to display our school pride. The streaming content includes footage from the homecoming dance and various athletic event highlights from the fall season. Future content will include the academic and extracurricular accomplishments of our students. Together, our support services and curriculum teams will continue to be vital to our continued success in moving our school district forward.*

**D**urante nuestras vacaciones de otoño, el equipo de Mantenimiento y Edificios y Terrenos trabajó diligentemente para instalar una pantalla de video de última generación en nuestra Escuela Secundaria Perth Amboy. Con gran enfoque, dedicación y coordinación de servicios, la instalación fue un éxito. Tanto los estudiantes como los miembros de la comunidad pueden ver fácilmente contenido inspirador y relativo a medida que la pantalla está montada en el área del patio de la entrada principal de nuestro campus principal de la escuela secundaria. Nuestro equipo dedicado hizo de este proyecto la principal prioridad durante nuestro receso de otoño para dar la bienvenida a nuestros estudiantes. Este es un ejemplo de una de nuestras muchas iniciativas tecnológicas que inspiran y motivan nuestros entornos de enseñanza y aprendizaje dentro y fuera de nuestras paredes. Nuestro equipo de Edificios y Terrenos apoya nuestra creencia colectiva de que las iniciativas infundidas con tecnología continúan siendo cada vez más relativas a nuestros estudiantes y comunidad. Demostramos nuestro compromiso de mantenernos al día con los avances de enseñanza y aprendizaje en nuestras escuelas. *Las mejoras en nuestros espacios al aire libre aseguran que cada área de nuestras escuelas sea una oportunidad para mostrar nuestro orgullo escolar. El contenido de transmisión incluye imágenes del baile de bienvenida y varios eventos atléticos destacados de la temporada de otoño. El contenido futuro incluirá los logros académicos y extracurriculares de nuestros estudiantes. Juntos, nuestros servicios de apoyo y equipos curriculares continuarán siendo vitales para nuestro éxito continuo en el avance de nuestro distrito escolar.*



## Elementary & High School Student Artwork Part of Installation

Obras de arte de alumnos de primaria y secundaria como parte de las instalaciones

**Dr. David A. Roman**, Superintendent of Schools, **Ms. Melissa España**, Perth Amboy High School Principal, **Mr. Ronald Mascenik**, **Dr. Herbert N. Richardson** School Principal & **Mr. Brian Wilson**, Supervisor of Fine, Visual, & Performing Arts

Perth Amboy Public Schools is pleased to announce that student artwork from Dr. Herbert N. Richardson School and Perth Amboy High School was selected and featured on the NJDOE website. The significant honor that elementary and high school students earned is part of the "Hope, Healing and Resilience Through the COVID-19 Pandemic" Art Showcase and Installation Project. *Students were encouraged to submit one original piece of two-dimensional (2-D) art that conveys a positive message of hope, healing, and resilience. The titles of the winning elementary pieces were: Floating on a Cloud of Hope, Peace and Hope, and Tears of Hope. The titles of the high school pieces were Focus on the Good and About the Light.* The schools will feature these art pieces in art galleries we are creating in the buildings during the 2022-23 school year for students, teachers, and families to visit and appreciate our student talent pertaining to the fine, visual, and performing arts.

Las escuelas públicas de Perth Amboy se complacen en anunciar que las obras de arte de los alumnos de la escuela Dr. Herbert N. Richardson y Perth Amboy High School fueron seleccionadas y publicadas en el sitio web del NJDOE. El gran honor que tuvieron los alumnos de primaria y secundaria es parte del proyecto de montaje y exhibición de arte "Esperanza, sanación y resiliencia a través de la pandemia de COVID-19". *Se invitó a los alumnos a enviar una pieza original de arte bidimensional (2-D) que transmita un mensaje positivo de esperanza, sanación y resiliencia. Los títulos de las obras ganadoras del nivel primario fueron: Flotando en una nube de esperanza, Paz y esperanza, y Lágrimas de esperanza. Los títulos de las obras de la escuela secundaria fueron Enfócate en lo bueno y Acerca de la luz.* Las escuelas expondrán estas obras de arte en galerías de arte de los edificios que estamos construyendo durante el año escolar 2022-23 para que los alumnos, maestros y familias visiten y aprecien el talento de nuestros alumnos en las artes plásticas, visuales y escénicas.

# DID YOU KNOW ?

## ¿Sabías ?

### About Our Scholarships, NJ Seal of Biliteracy & Academies

*De nuestra becas, el sello de alfabetización bilingüe de NJ y las academias*

**Dr. Damian O. Medina**, Assistant Superintendent of Curriculum and Instruction, **Mr Michael LoBrace**, School Business Administrator/ Board Secretary, **Mr. Francisco Velez**, Assistant School Business Administrator/Board Secretary, **Dr. Jessica Neu**, Director of Curriculum and Instruction & **Dr. Courtney Pepe**, Director of Instructional Technology

**N**umerous students from this year's graduating class received awards and scholarships at the annual awards night. The business office team accounted for all funds, unused funds totaling over \$800,000, and assisted in developing procedures for awarding scholarships to the class of 2022. Almost 200,000 dollars worth of money that will follow our students on their path to the future. *Thanks to these efforts and other improved procedures and the Perth Amboy Education Foundation revival, we were able to award close to \$100,000 to our students. And we look forward to having another successful distribution of scholarships for the Class of 2023.* Did you know that last school year, we doubled the number of students who received the NJ seal of biliteracy. For a total of 272 seals were awarded to our students. In 2022 Perth Amboy participated for the first time in the Global Seal of Biliteracy program and 278 global seals of biliteracy were awarded to our students. And, did you know the Health Sciences Academy celebrated its first graduating cohort for the class of 2022 and that there was a 100% graduation rate for students enrolled in this academy? The graduation rate also remains high for the Communications Academy. The 2021 graduation rate was 95.83% and at this moment in time, the projected graduation rate for the class of 2022 is 98.61%.

**N**umerosos estudiantes que se graduaron este año recibieron premios y becas en la noche anual de premios. El equipo de la Oficina de Finanzas contabilizó todos los fondos por un total de más de \$800,000 y ayudó a desarrollar procedimientos para otorgar becas a la clase de 2022. Casi 200,000 dólares seguirán a nuestros estudiantes en su camino hacia el futuro. *Gracias a estos esfuerzos y procedimientos mejorados y al renacimiento de la Fundación Educativa de Perth Amboy, pudimos otorgar cerca de \$100,000 a nuestros estudiantes. Y esperamos tener otra distribución exitosa de becas para la clase de 2023.* ¿Sabías que el año pasado duplicamos el número de estudiantes que recibieron el sello de alfabetización bilingüe de NJ? Un total de 272 sellos fueron otorgados a nuestros alumnos. En 2022, Perth Amboy participó por primera vez en el programa de Sello Global de Alfabetización Bilingüe y se otorgaron 278 sellos globales de alfabetización bilingüe a nuestros estudiantes. ¿Y también, sabía que la Academia de Ciencias de la Salud celebró su primer grupo de graduados con la clase de 2022 y que hubo una tasa de graduación del 100 % para los estudiantes inscritos en esta academia? La tasa de graduación también sigue siendo alta para la Academia de Comunicaciones. La tasa de graduación de 2021 fue 95.83 % y, en este momento, la tasa de graduación proyectada para la clase de 2022 es 98.61 %.

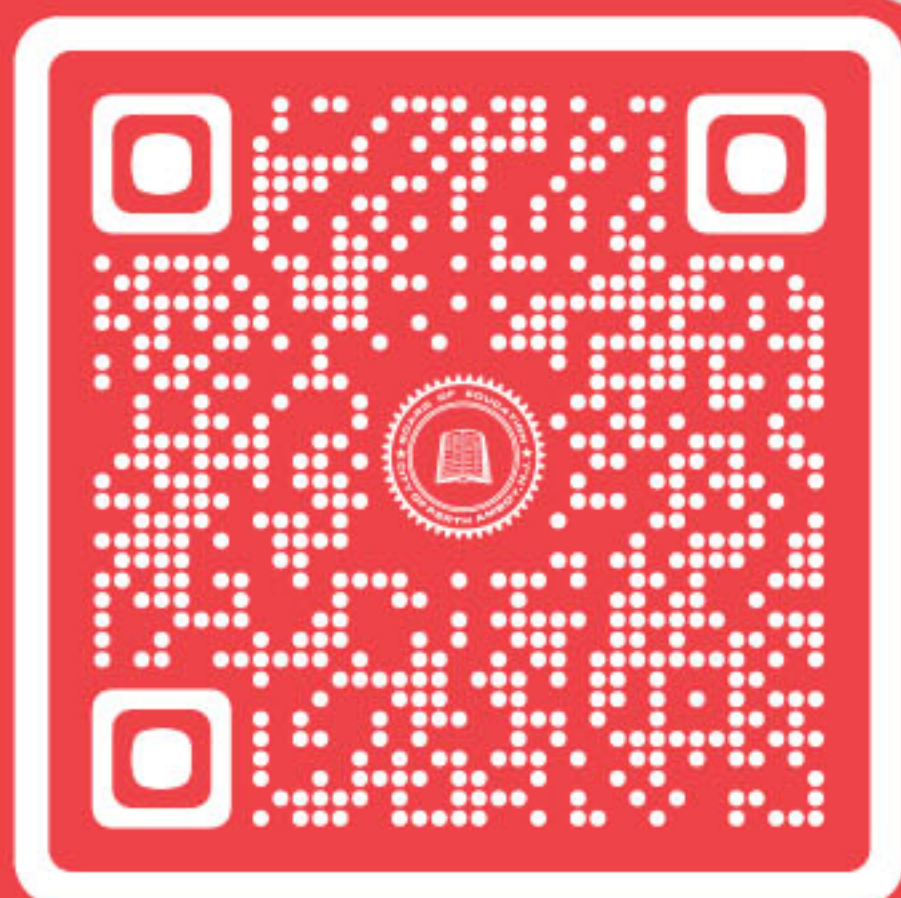


# PERTH AMBOY PUBLIC SCHOOLS



# HIRING

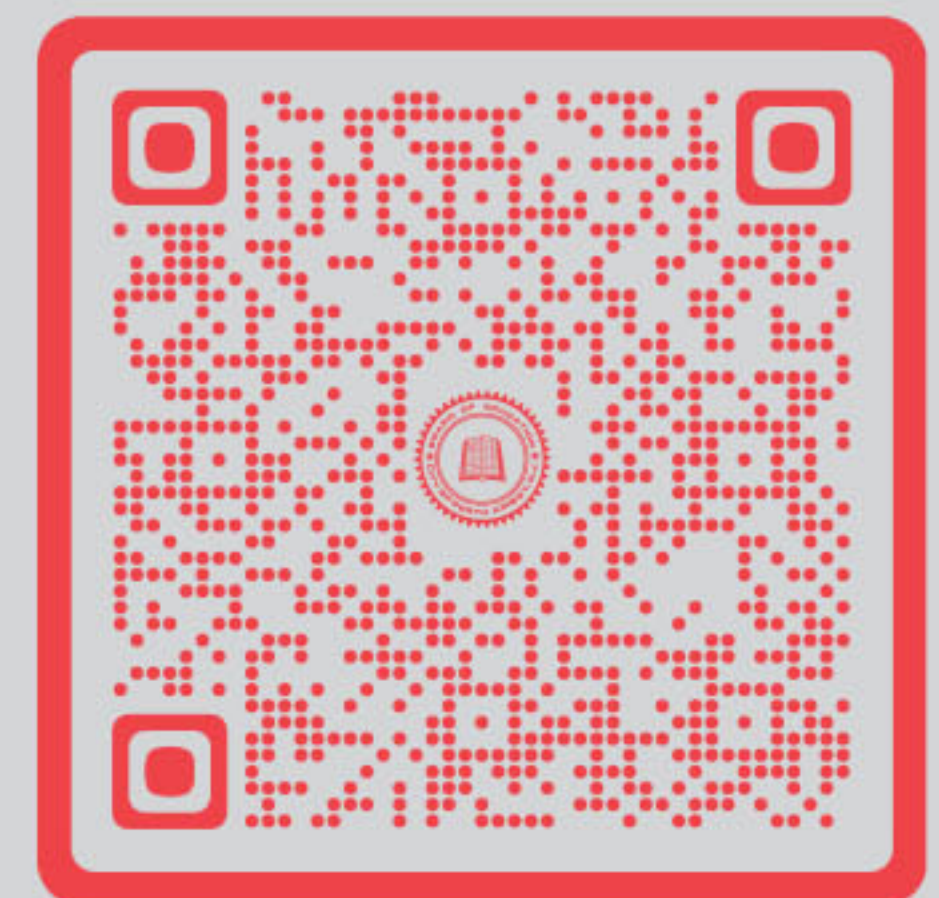
**CALLING ALL TEACHERS; RETIRED TEACHERS WELCOME**  
JOIN OUR PAPS FAMILY TODAY



SCAN ME

**SATURDAY, JANUARY 21, 2023**

9:00 A.M. – 1:00 P.M.  
Robert N. Wilentz School  
51 First Street, Perth Amboy, NJ 08861



SCAN ME

For more information, please contact  
The Human Resources Office  
**732.376.6203**

**[www.paps.net](http://www.paps.net)**



## New Principal At The Flagship

Nueva directora en nuestra escuela insignia

Interview with Ms. Melissa España, Perth Amboy High School Principal

**Question:** Please tell us a bit about your career history and what led you to seek your current Principal position at our flagship school?

*I have been a teacher since 1996 and became a vice principal back in 2005. In 2013, I became the principal at the McGinnis Middle School in Perth Amboy. I wanted a position where I could utilize my Bilingual/Bicultural degree and my experience as a teacher and mentor. I had experience working at several high schools in Elizabeth and East Orange and when the opportunity to work at Perth Amboy High School opened it was my time to give back to this community that embraced me back in 2013.*

**Question:** Please tell us a bit about why you chose Perth Amboy Public Schools as a career choice?

*Perth Amboy was always seen as the beacon of Bilingual and Bicultural instruction in NJ (New Jersey). When the opportunity to work here opened I applied and was thrilled to be accepted as the principal of McGinnis Middle School. During my tenure, I also had the pleasure of serving as the Shull Middle school principal and as the Director of Professional Learning, Evaluations and Assessments.*

**Question:** Please share three things you and your leadership team have implemented at Perth Amboy High School in the 2022-23 School Year that you are excited about?

*Currently, we are continuing the implementation of the Biliteracy Program with the Biliteracy Seal Program, the improvement of the Health Science and Communications Academies, and the various clubs offered at the school.*

**Question:** What are you most excited about as it pertains to the new high school that will open in the Fall of 2024 for our community?

*We are extremely excited about bringing together the Freshman Academy and the Personalized Learning Program under one roof. We anticipate that the High School will improve as we grow together as one family.*

**Pregunta:** ¿Cuéntenos un poco sobre su historial profesional y qué lo llevó a buscar su puesto actual de director en nuestra escuela insignia?

*He sido maestra desde 1996 y me convertí en subdirectora en 2005. En 2013 me convertí en directora de la Escuela Intermedia McGinnis en Perth Amboy. Quería una posición en la que pudiera utilizar mi título bilingüe / bicultural y mi experiencia como maestra y mentora. Tenía experiencia trabajando en varias escuelas secundarias en Elizabeth y East Orange y cuando se abrió la oportunidad de trabajar en la escuela secundaria de Perth Amboy, era mi momento de retribuir a esta comunidad que me abrazó en 2013.*

**Pregunta:** ¿Cuéntenos un poco sobre por qué eligió las Escuelas Públicas de Perth Amboy como una opción de carrera?

*Perth Amboy siempre fue visto como el faro de la instrucción bilingüe y bicultural en Nueva Jersey. Cuando se abrió la oportunidad de trabajar aquí, solicité y estaba encantado de ser aceptado como directora de la escuela intermedia, McGinnis. Durante mi mandato, también tuve el placer de servir como directora de la escuela secundaria Shull y como directora de aprendizaje profesional, y evaluaciones.*

**Pregunta:** ¿Comparta tres cosas que usted y su equipo de liderazgo han implementado en Perth Amboy High School en el año escolar 2022-23 que les entusiasman?

*Actualmente, continuamos la implementación del Programa de Alfabetización Bilingüe con el Programa de Sello de Alfabetización Bilingüe, la mejora de las Academies de Ciencias de la Salud y Comunicaciones, y los diversos clubes ofrecidos en la escuela.*

**Pregunta:** ¿Qué es lo que más le entusiasma en lo que respecta a la nueva escuela secundaria que abrirá en el otoño de 2024 para nuestra comunidad?

*Estamos muy entusiasmados de reunir a la Academia de Primer Año y el Programa de Aprendizaje Personalizado bajo un mismo techo. Anticipamos que la escuela secundaria mejorará a medida que crezcamos juntos como una sola familia.*



# All American High School Film Festival

## AMC Theater in Times Square (October 22, 2022)

Festival de Cine All American High School Film Festival - AMC Theater en Times Square (22 de octubre de 2022)

Teatro AMC en Times Square (22 de octubre de 2023)

Ms. Melissa España, Perth Amboy High School Principal & Mr. Brian Wilson, Supervisor of Fine, Visual, & Performing Arts



Throughout the year, from November through June, high school students from all over the world submit their films to the All-American High School Film Festival, the world's largest high school film festival. This year, a Communications Academy student and a Comprehensive High School student had their animated short films chosen as official selections. These films were screened on October 22, 2022, and October 23, 2022, at the AMC Theater in Times Square. Seniors in the Communications Academy had the opportunity to take a trip to the festival on Saturday, October 22nd. They were able to watch films created by students from all over the world, participate in the largest College Fair geared towards Communications related fields, and participate in a Technology expo with some of the latest tools and equipment used in the industry on display. Seniors will use this experience to generate ideas for their Senior Capstone project. *Additionally, after ten weeks of pre-production, ten Communications Academy students created their own original short film in New York City as part of the All-American High School Film Festival - Invitational Competition. These students were responsible for every aspect of creating a short narrative film: ideation, script writing, location scouting, casting, shoot schedules, and more.* The Perth Amboy High School team had three days (Wednesday, Thursday, and Friday) to film and edit their short film before it screened at the AMC Theatre in Times Square on October 23, 2022. The high school competed against 32 other teams from all over the country.

A lo largo del año, de noviembre a junio, los estudiantes de escuelas secundarias de todo el mundo enviarán películas para el Festival de Cine de Escuelas Secundarias All-American, el festival de películas de escuelas secundarias más grande del mundo. Este año, se eligieron los cortos animados en la selección oficial de un estudiante de Academia de Comunicaciones y un estudiante de Comprehensive High School. Estas películas se proyectaron el 22 y 23 de octubre de 2022 en el teatro de AMC en Times Square en Nueva York. Los estudiantes de último año de la Academia de Comunicaciones tuvieron la oportunidad de viajar al festival el sábado 22 de octubre. Pudieron ver las películas que crearon estudiantes de todo el mundo, participaron en la mayor feria universitaria dirigida a los campos de la Comunicación y concurrieron a la exposición Tecnológica donde pudieron ver en exhibición algunas de las últimas herramientas y equipos que se utilizan en la industria. Estos estudiantes usarán su experiencia para generar ideas para sus proyectos de culminación ("Senior Capstone"). *Además, luego de 10 semanas de preproducción, 10 estudiantes de Academia de Comunicaciones crearon su propio corto original en la Ciudad de Nueva York como parte del Festival de Cine de Escuelas Secundarias All-American - competencia por invitación. Estos estudiantes fueron responsables de cada aspecto de la creación de un corto narrativo: idea, escribir el guion, búsqueda de la ubicación, elección del reparto, cronograma de rodaje y mucho más.* El equipo de la escuela secundaria de Perth Amboy tuvo 3 días (miércoles, jueves y viernes) para filmar y editar su corto antes de que se proyectara en el teatro de AMC en Times Square en Nueva York el 23 de octubre de 2022. La escuela secundaria compitió con otros 32 equipos de escuelas secundarias de todo el país.

# NJSBA's 'Student Innovation'

'Innovación estudiantil' de NJSBA

Ms. Melissa España, Perth Amboy High School Principal, Mr. Brian Wilson, Supervisor of Fine, Visual, & Performing Arts & Ms. Lindsey Tisch, Supervisor of Educational Technology, Media & Advanced Placement

A former Communication Academy student's work was part of the New Jersey School Board Association "Student Innovation" area on the convention center floor at their October conference in Atlantic City, NJ. NJSBA, along with the Garden State Film Festival and the New Jersey Motion Picture and Television Commission, will screen "the Best of the Fest" student films. These films were recognized and featured in the 2022 Garden State Film Festival...one of the most prestigious film festivals in the United States. The showcase was set up in true movie theater style with a big screen, popcorn machine, red carpet, and red velvet stanchions, and stage where they showcased student films. There was also a Q&A session with students and the TV/film teachers who produced, directed, and edited the films.

El trabajo de un ex alumno de la Academia de Comunicación fue parte del área de "Innovación estudiantil" de la Asociación de la Junta Escolar de Nueva Jersey en el piso del centro de convenciones en su conferencia de octubre en Atlantic City, Nueva Jersey. NJSBA, junto con el Festival de Cine de Garden State y la Comisión de Cine y Televisión de Nueva Jersey, proyectarán películas estudiantiles "Lo mejor del festival". Estas películas fueron reconocidas y presentadas en el Festival de Cine de Garden State 2022; uno de los festivales de cine más prestigiosos de los Estados Unidos. La exhibición se montó al estilo de una sala de cine con una pantalla grande, una máquina de palomitas de maíz, una alfombra roja y pilares de terciopelo rojo, y un escenario donde se exhibieron películas de estudiantes. También hubo una sesión de preguntas y respuestas con los estudiantes y los profesores de TV/cine que produjeron, dirigieron y editaron las películas.

## OUR RECENT ARTS GRADUATES WHAT IS?



Luis Aybar  
Chemical Engineering  
Middlesex C.C.



Jaden Morales  
Psychology  
Kean University



Adrian Capellan  
Music Therapy  
Montclair St. University



Kloe Nunez  
Sarah Lawrence -  
Theater Arts



Maxy Reyes  
Marketing  
Monmouth University



Valentina Catellanos  
Biology  
Le Moyne College



Thalia Roman Perez  
Fine Arts  
Middlesex C.C.



Fernando Munoz  
Criminal Justice  
St. Peter's University



Sebastian Bravo  
Architecture  
NJIT



Olga Pichardo  
Social Work  
Middlesex C.C.



Jamir Martin  
Psychology  
Middlesex C.C.

**PAHS  
CLASS OF  
2022**  
**#HIGHERED  
PANTHERS IN THE ARTS**



PERTH AMBOY HIGH SCHOOL

# HEALTH SCIENCES ACADEMY

## Health Sciences Academy

Academia de Ciencias de la Salud

Ms. Jamie Richardson, Director of Math Grades PreK-12 & Ms. Jinny DeJesus, Supervisor of Science

Perth Amboy Public Schools welcomes the fifth year of the Health Sciences Academy. The Health Sciences Academy introduces students to the many careers in the science, health, and medical industries. Students in the Health Sciences Academy can take courses that earn them college credits through Rutgers University in addition to the high school credits needed for graduation. *All students in the Health Sciences Academy have the opportunity to receive a medical certification to add to their resume for obtaining employment or admittance to colleges to further their studies. Students can pursue one of two tracks, the medical science track or the sports science track. Within the medical science track, they have the opportunity to receive their Emergency Medical Responder certification. In the sports medicine track, they can receive their Certified Personal Trainer Certification.* The 2022 Commencement Ceremony celebrated our first graduating cohort from the Health Sciences Academy. Under the supervision of the Safety Ambassador Advisor, Health Sciences Academy Teacher Mark Neibojeski, our proud panthers of the Health Science Academy were able to attend the Safety Ambassador Summit. The Robert Wood Johnson University Hospital Safety Ambassador Program trains high school students (i.e., Safety Ambassadors) to develop interactive lesson plans for 1st and 2nd graders focused on safety topics. The Safety Ambassadors will be partnering with Patten School and Ceres School in the new year to present fun and interactive safety presentations to 2nd-grade students.

Las Escuelas Públicas de Perth Amboy recibe por quinto año a la Academia de Ciencias de la Salud. La Academia de Ciencias de la Salud presenta a los alumnos todas las carreras relacionadas con la ciencia, la salud y la industria médica. Los estudiantes de la Academia de Ciencias de la Salud tienen la opción de tomar cursos para obtener créditos académicos en la Universidad de Rutgers, además de créditos en la escuela secundaria necesarios para graduarse. *Los estudiantes en la Academia de Ciencias de la Salud tienen la oportunidad de recibir certificación médica para sumar a su currículum y obtener un empleo o el ingreso en universidades para continuar sus estudios. Los estudiantes pueden seguir una de las dos opciones: ciencias médicas o ciencias del deporte. En la opción de ciencias médicas, tienen la oportunidad de recibir su certificado de Socorrista para Emergencias Médicas, y en la de medicina del deporte, pueden recibir la Certificación como Entrenador Personal Certificado.* La Ceremonia de Graduación de 2022 celebró la graduación de nuestro primer grupo de la Academia de Ciencias de la Salud. Con la supervisión del Asesor y Representante de Seguridad, el profesor Mark Neibojeski de la Academia de Ciencias de la Salud, nuestras orgullosas panteras de la Academia de Ciencias de la Salud asistieron a la Cumbre de Embajadores de Seguridad del hospital de la Universidad de Robert Wood Johnson entrena a estudiantes de escuelas secundarias (es decir, a Representantes de Seguridad) para que desarrollen planes de lecciones interactivas para los estudiantes de 1.º y 2.º grado enfocados en temas de seguridad. Los Representantes de Seguridad se unirán con Patten School y Ceres School el próximo año para ofrecer presentaciones divertidas e interactivas sobre seguridad para estudiantes de 2.º grado.

THIS FALL, STUDENTS FROM OUR FIRST GRADUATING COHORT BEGAN THEIR JOURNEYS INTO THE FIELDS OF STEM AND MEDICINE



Narlie Diaz  
Biology  
Kean University



Lena Chau  
Physician Assistant  
Princeton University



Ayomide Fagbuyi  
Biomedical Sciences  
University of Buffalo



Nicolle Duarte  
Veterinary Science  
Rutgers University



Carolyn Diaz  
Biochemistry  
Marist College



Saige Lorenzo  
Animal Science  
Rutgers University



Solomiya  
Maslennikova  
Nursing  
TCNJ



Emily Pina  
Dental Hygiene  
Middlesex C.C.



Destiny Newton  
Nursing  
TCNJ





## Leadership at Samuel E. Shull School

Liderazgo en la Escuela Samuel E. Shull

Interview with Mr. Derrick Kyriacou, Samuel E. Shull School Principal

**Question:** Please tell us a bit about your career history and what led you to seek your current Principal position at Shull School?

*I've been fortunate enough to spend the last twenty years of my educational career here in Perth Amboy. I started as a middle school language arts teacher at both McGinnis and Shull, moved to Supervisor of Language Arts & Social Studies (K-8), came back to Shull as a vice principal, and have been principal at Ceres and now Shull. Coming back to Shull is an exciting opportunity to lead a school of students and staff post-pandemic. This, of course, comes with challenges as we meet the academic, social, and emotional needs of adolescents who have gone through a tumultuous time, but my staff and I are working together to keep our expectations high and our support strong. Nearly half of my career has been spent at Samuel E. Shull Middle School in various capacities, so this next chapter is particularly exciting for me.*

**Question:** What are you most excited about as it pertains to the new high school that will open in the Fall of 2024 for our community?

*As we move through the school year, we will be working to develop a collaborative and shared vision for what it means to be a successful and high performing middle school student at Shull. We know that getting our students ready for the Freshman Academy and the new Perth Amboy High School takes hard work and the collective efforts of our educators and parents, working together, to support our students. Our families play a critical role in the success of our school, and we are consistently looking for new and innovative ways to strengthen these important relationships.*

**Pregunta:** ¿Cuéntenos un poco sobre su historial profesional y qué lo llevó a buscar su puesto actual de Director en la Escuela Shull?

*He tenido la suerte de pasar los últimos veinte años de mi carrera educativa aquí en Perth Amboy. Comencé como maestro de artes del lenguaje en la escuela intermedia tanto en McGinnis como en Shull, pasé a Supervisor de Artes del Lenguaje y Estudios Sociales (K-8), regresé a Shull como subdirector y he sido director en Ceres y ahora en Shull. Regresar a Shull es una oportunidad emocionante para dirigir una escuela de estudiantes y personal después de la pandemia. Esto, por supuesto, viene con desafíos a medida que satisfacemos las necesidades académicas, sociales y emocionales de los adolescentes que han pasado por un momento tumultuoso, pero mi personal y yo estamos trabajando juntos para mantener altas nuestras expectativas y nuestro fuerte apoyo. Casi la mitad de mi carrera la he pasado en la escuela secundaria Samuel E. Shull en diversas capacidades, por lo que este próximo capítulo es particularmente emocionante para mí.*

**Pregunta:** ¿Qué es lo que más le entusiasma en relación con la nueva escuela secundaria que abrirá en el otoño de 2024 para nuestra comunidad?

*A medida que avanzamos en el año escolar, trabajaremos para desarrollar una visión colaborativa y compartida de lo que significa ser un estudiante de secundaria exitoso y de alto rendimiento en Shull. Sabemos que preparar a nuestros estudiantes para la Academia de Primer Año y la nueva escuela secundaria de Perth Amboy requiere mucho trabajo y los esfuerzos colectivos de nuestros educadores y padres, trabajando juntos para apoyar a nuestros estudiantes. Nuestras familias juegan un papel fundamental en el éxito de nuestra escuela, y constantemente buscamos formas nuevas e innovadoras de fortalecer estas importantes relaciones.*





## Tomorrow's Teachers

Los maestros del mañana

Ms. Melissa España, Perth Amboy High School Principal & Ms. Alicia Di Pietro, Language Arts Instructional Leader

**T**omorrow's Teachers is a course offered at Perth Amboy High School to attract students with a career in education. *Throughout this course, students are provided with insight into teaching and the challenges that educational institutions face enabling students to grow into advocates for education. This program has been endorsed by the NJ Department of Education. Perth Amboy High School is proud of our 16 dedicated and talented students currently enrolled in Tomorrow's Teachers; a program endorsed by the New Jersey Department of Education.* It is our honor to continue our partnership with Kean University to grow our current students into "Tomorrow's Teachers." Students participating in this program engage in fifty (50) hours of hands-on observational field experience in a variety of educational settings, participate in the Rutgers Learning Center onsite tutoring workshop to develop their pre-instructional and leadership skills, and earn three (3) college credits after successful completion of the course sequence.

**L**os Maestros del Mañana (Tomorrow's Teachers) es un curso que ofrece la escuela secundaria de Perth Amboy para atraer a estudiantes que deseen ser docentes. *En este curso, los estudiantes reciben conocimientos sobre la docencia y los desafíos que las instituciones educativas enfrentan para lograr que los estudiantes lleguen a ser defensores de la educación. Este programa tiene el apoyo del Departamento de Educación de Nueva Jersey. La escuela secundaria de Perth Amboy está orgullosa de los 16 dedicados y talentosos estudiantes que actualmente participan en el programa de los Maestros del Mañana (Tomorrow's Teachers), un programa que cuenta con el apoyo del Departamento de Educación de Nueva Jersey.* Es un honor continuar con nuestra asociación con la Universidad de Kean para formar a nuestros actuales estudiantes como los Maestros del Mañana. Los estudiantes que participan en este programa dedican cincuenta (50) horas en experiencia práctica observacional de campo en distintos ámbitos educativos, participan en el taller de tutoría en el sitio del Centro de aprendizaje de Rutgers para desarrollar sus habilidades preeducativas y de liderazgo, y obtienen tres (3) créditos académicos luego de completar con éxito la secuencia del curso.



## Hello From James J. Flynn School

Hola desde la Escuela James J. Flynn School

Dr. Regina M. Postogna, James J. Flynn School Principal

At Flynn School, the television studio has been up and running since September. Morning announcements are live streamed to all classrooms daily. Students run the operation of the T.V. studio. Our multi-media specialist and tech educator oversee its daily operation. October was fire prevention month, and we had a fire truck visit with firemen giving lesson on fire safety for all students. *Our Hispanic Heritage Month Assembly was held with students performing songs and playing traditional musical instruments. There were opportunities for students and staff to sing-a-long as well as a display of artwork and presentations of the accomplishments of Hispanic people.* Red Ribbon Week was the week of October 24th-28th and a parade was held with the Perth Amboy Police Department to encourage students to stay drug-free. Our parent/teacher organization is up and running and a Trunk or Treat event was held in the school parking lot the Friday before Halloween.

El estudio de televisión de la escuela Flynn ha sido montado y funciona desde septiembre. Los anuncios matutinos se transmiten en directo a diario a todas las aulas. Los estudiantes se encargan del funcionamiento del estudio de televisión. Nuestro especialista en multimedia y docente de tecnología supervisa su operación diaria. Octubre fue el mes de prevención de incendios y nos visitó un camión con bomberos que nos brindaron lecciones sobre seguridad contra incendios para todos los estudiantes. *La Asamblea del Mes de la Herencia Hispana se celebró con los estudiantes que cantaron y tocaron canciones con instrumentos musicales tradicionales. Hubo oportunidades para que los estudiantes y el cuerpo docente cantaran canciones y también se exhibieron piezas de arte y se hicieron presentaciones sobre los logros de las personas hispanas.* La Semana del Listón Rojo fue del 24 al 28 de octubre y se organizó un desfile con el Departamento de Policía de Perth Amboy para alentar a los estudiantes a que no consuman drogas. Nuestra organización de padres y docentes preparó el evento Trunk or Treat que se realizó en el estacionamiento escolar el viernes antes de Halloween.

## Breast Cancer Awareness Pink Out

Mes rosado para la concientización sobre el cáncer de mama

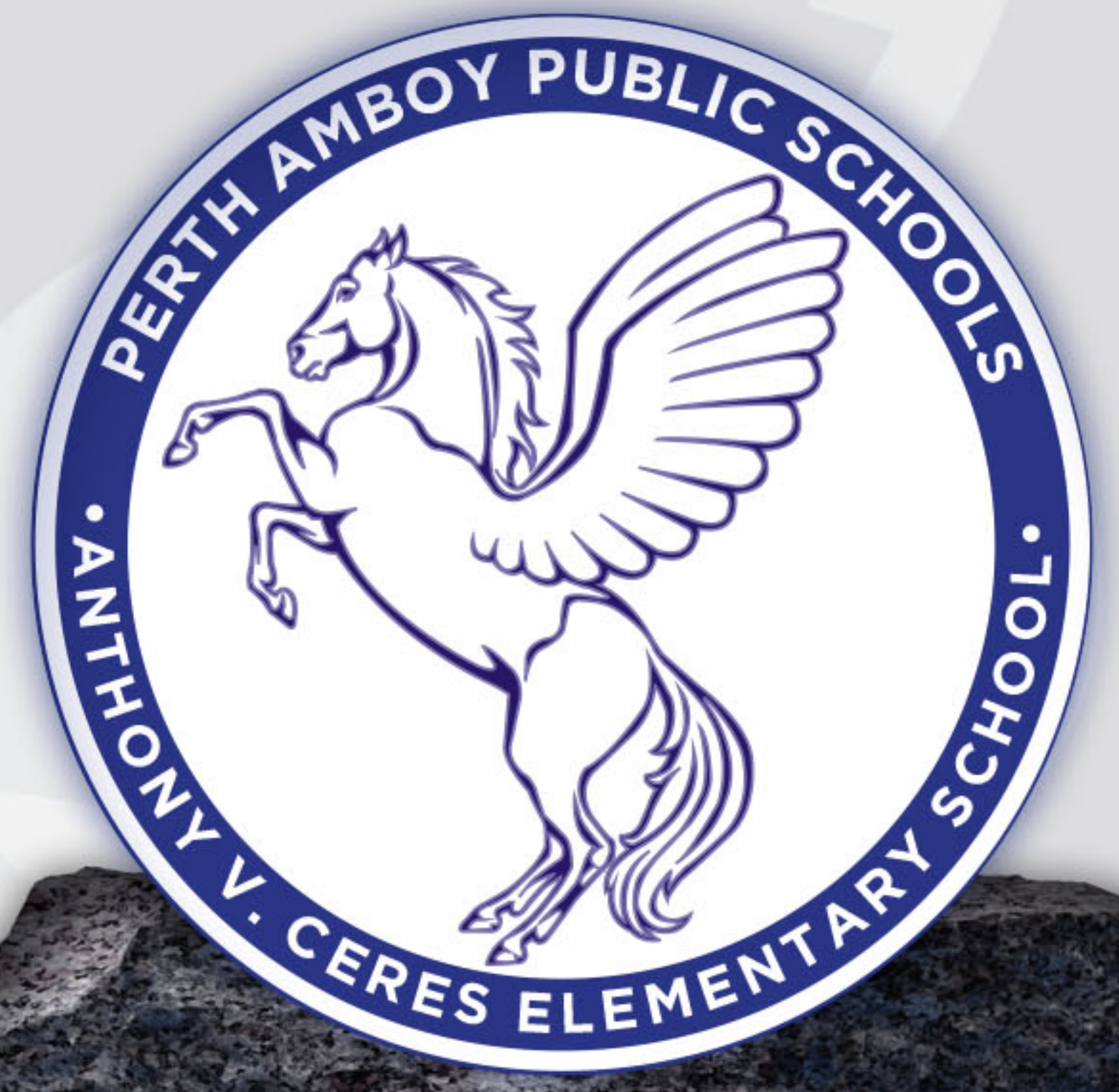
Mr. Ronald Mascenik, Dr. Herbert N. Richardson School Principal



The Richardson School went pink this year! Staff and students raised over \$1,400.00 to raise awareness and to help fight breast cancer. Staff purchased T-shirts and students paid for pink wrist bands. All students and staff were given strips of duct tape to "Stick it to breast cancer"! The vice principal, Mr. Weisenbach was a great sport and allowed himself to be taped to the wall to help raise money. We want to thank all staff and students who participated in this wonderful event.

La escuela Richardson se tiñó de rosado este año! El equipo docente y los estudiantes juntaron más de \$1,400 para concientizar y ayudar a combatir el cáncer de mama. El equipo docente compró camisetas y los estudiantes pagaron por las pulseras rosadas. Además, todos los estudiantes y el equipo docente recibieron tiras de cinta adhesiva que decían "Stick it to breast cancer" ("Dale duro al cáncer de mama"). El Sr. Weisenbach, vicedirector, fue un gran participante y dejó que lo pegaran a la pared para ayudar a recolectar dinero. Queremos agradecer a todo el equipo docente y a los estudiantes que participaron en este maravilloso evento.





## Leadership at Anthony V. Ceres

Liderazgo en la Escuela Anthony C. Ceres

Interview with Ms. Jennifer Joseph, Anthony V. Ceres School Principal

**Question:** Please tell us a bit about your career history and what led you to seek your current Principal position at Ceres School?

*I started my career in the field of education as a Middle School English/Language Arts teacher. That opportunity opened doors for me to be able to support students in their reading and writing development. I also dedicated time to students in before/after school tutoring programs and clubs. One club provided me with the chance to mentor students, and this became a passion of mine. I then became a Literacy Coach in an Elementary School, and working with students, teachers, and administrators was a core responsibility. This role allowed me to mentor/guide students, as well as new teachers, entering the profession. Once I determined that I wanted to positively touch the lives of more students and educators, I completed coursework to secure my Principal and School Administrator credentials. I served as an Elementary Assistant Principal, Elementary Principal, High School Principal, and Middle School Principal. I am proud to share that I have dedicated nearly 24 years as an educator, and I continue in the role of "mentor" by mentoring new administrators in the state of NJ. I was led to my current role as Principal in the Perth Amboy School District after researching the positive attributes, programs, and accomplishments of our district.*

**Question:** Please tell us a bit about why you chose Perth Amboy Public Schools as a career choice?

*Perth Amboy was my choice because of the some of the differences to my prior educational experiences. Our district includes Bilingual, Dual Language, and ESL programs at a much larger scale than I had previously experienced. I believe that I have a positive impact on the students and staff in our community with my experiences from the Elementary and Secondary levels in both urban and suburban school districts. I also know that I continue to learn so much from this community of students, families, and educators based on the instructional curriculum, programs, and partnerships that we have.*

**Question:** Cuéntenos un poco sobre su historial profesional y qué lo llevó a buscar su puesto actual de directora en la escuela Ceres?

*Comencé mi carrera en el campo de la educación como maestra de inglés / artes del lenguaje de la escuela secundaria. Esa oportunidad me abrió las puertas para poder apoyar a los estudiantes en su desarrollo de lectura y escritura. También dediqué tiempo a los estudiantes en programas y clubes de tutoría antes / después de la escuela. Un club me brindó la oportunidad de ser mentora de estudiantes, y esto se convirtió en una de mis pasiones. Luego me convertí en entrenadora de alfabetización en una escuela primaria, y trabajar con estudiantes, maestros y administradores era una responsabilidad fundamental. Este rol me permitió guiar / guiar a los estudiantes, así como a los nuevos maestros, que ingresan a la profesión. Una vez que determiné que quería positivamente tocar las vidas de más estudiantes y educadores, completé los cursos para asegurar mis credenciales de directora y administradora escolar. Me desempeñé como subdirectora de primaria, directora de primaria, directora de escuela secundaria y directora de escuela intermedia. Me enorgullece compartir que he dedicado casi 24 años como educadora, y continúo en el papel de "mentora" al asesorar a nuevos administradores en el estado de Nueva Jersey. Me llevaron a mi puesto actual como directora en el Distrito Escolar de Perth Amboy después de investigar los resultados, programas y logros positivos de nuestro distrito.*

**Question:** Cuéntenos un poco sobre por qué eligió las Escuelas Públicas de Perth Amboy como una opción de carrera?

*Perth Amboy fue mi elección debido a algunas de las diferencias con mis experiencias educativas anteriores. Nuestro distrito incluye programas bilingües, y de ESL a una escala mucho mayor de lo que había experimentado anteriormente. Creo que soy un impacto positivo para los estudiantes y el personal de nuestra comunidad con mis experiencias de los niveles primario y secundario en los distritos escolares urbanos y suburbanos. También sé que continúo aprendiendo mucho de esta comunidad de estudiantes, familias y educadores en función del plan de estudios de instrucción, los programas y las asociaciones que tenemos.*



## Panther Nation Stand Up!

¡Nación pantera, levántate!

**Mr. Delvis Rodriguez, Assistant Superintendent of Administration (Acting Director of Athletics)**

**W**elcome back. One of the many exciting things about the back-to-school season is the start of fall sports. Did you know that our varsity cheerleaders played an integral role in greeting our new staff in the halls of ivy at the McGinnis School on Wednesday, August 31st, for New Teacher Orientation? On Monday, September 1st, the team showed their panther pride and welcomed staff to our district convocation. Additionally, when walking to class on the first day of school, main campus students were greeted by two well-choreographed lines of athletes cheering for a successful first day of school. Did you know that this summer, our cheerleaders attended a four-day camp in the Poconos to prepare them for the fall season. Our panthers won first place in GAMEDAY as well as the Top Banana Award, which went to the group with the most school spirit. Additionally, we had three cheerleaders chosen for the All-American Team. Four cheerleaders were also selected for being positive role models! Go Panthers!! Our varsity football team had its first home game on Friday, September 9, 2022. We played against J.P. Stevens. We are all very excited about the talented line-up on the football field this year. To quote Coach Clark, a 1997 graduate of Perth Amboy High School, "We have a good nucleus of upperclassmen who have started since they were sophomores; they have grown in the system, and I can rely on them because I know what they can do." With a strong team and great offensive line, there is no doubt that the football team will have a great fall athletic season. Additionally, our boys' soccer team both at the middle and high school level did great things. After going on a six-game winning streak our middle school boy's soccer team finished the season with 9 wins, 3 losses, and 6 ties. The leading scorer was Gustavo Sanchez with 14 goals. David Gamino had 8 assists. The defense recorded 6 shutouts.

**B**ienvenido de Nuevo. Una de las muchas cosas emocionantes de la temporada de regreso a la escuela es el comienzo de los deportes de otoño. ¿Sabías que nuestras animadoras universitarias desempeñaron un papel integral en la serie de eventos previos al comienzo del año escolar y saludaron a nuestro nuevo personal en los pasillos de hiedra en la Escuela McGinnis el miércoles 31 de agosto para la Orientación de Nuevos Maestros? El lunes 1 de septiembre, el equipo mostró su orgullo de pantera y dio la bienvenida al personal a la convocatoria de nuestro distrito. Además, cuando caminaban a clase el primer día de escuela, los estudiantes del campus principal fueron recibidos por dos líneas bien coreografiadas de atletas que animaban un exitoso primer día de escuela. ¿Sabías que este verano, nuestras animadoras asistieron a un campamento de cuatro días para prepararse para la temporada de otoño, durante su tiempo en el campamento en Poconos? Nuestras panteras ganaron el primer lugar en "GAME DAY", así como el Premio Top Banana, que fue al grupo con más espíritu escolar. Además, tuvimos tres animadoras elegidas para el Equipo All-American. ¡Cuatro animadoras también fueron seleccionadas por ser modelos positivos a seguir! ¡¡Vamos Panteras!! Nuestro equipo de fútbol universitario tuvo su primer partido en casa el viernes 9 de septiembre de 2022. Jugamos contra J.P. Stevens. Todos estamos muy entusiasmados con la talentosa alineación en el campo de fútbol este año. Para citar al entrenador Clark, un graduado de 1997 de la Escuela Secundaria de Perth Amboy, "Tenemos un buen núcleo de estudiantes de último año que comenzaron desde que eran estudiantes de segundo año; han crecido en el sistema, y puedo confiar en ellos porque sé lo que pueden hacer." Con un equipo fuerte y una gran línea ofensiva, no hay duda de que el equipo de fútbol tendrá una gran temporada atlética de otoño. Además, nuestro equipo de fútbol de barones tanto a nivel de secundaria como de preparatoria hizo grandes cosas. Después de una racha ganadora de seis juegos, nuestro equipo de fútbol de barones de secundaria terminó la temporada con 9 victorias, 3 derrotas y 6 empates. El máximo goleador fue Gustavo Sánchez con 14 goles. David Gamino tuvo 8 asistencias. La defensa registró 6 blanqueadas.

# Emergency Operations Center (EOC)

Centro de Operaciones de Emergencia (EOC)  
 Mr. Tibor Kasco, Director of Safety and Security

The Perth Amboy Public School District is proud to announce the creation of an Emergency Operations Center. *The Emergency Operations Center (EOC) will be located at the Central Administration Building at 178 Barracks St. and will be a centralized location from which leaders can coordinate and direct emergency efforts.* The district is also in the process of retrofitting a decommissioned school bus to be used as a mobile command post.

El Distrito escolar público de Perth Amboy se enorgullece en anunciar la creación de un Centro de Operaciones de Emergencia. *El Centro de Operaciones de Emergencia (EOC) estará ubicado en el edificio de admisión central en 178 de la calle Barracks y será una ubicación centralizada desde la cual los líderes pueden coordinar y dirigir los esfuerzos de emergencia.* El distrito también está en el proceso de reacondicionar un autobús escolar fuera de servicio, para ser utilizado como un puesto de mando móvil.



## WATCH US ON DEMAND | MÍRANOS EN ON-DEMAND



Available anytime on convenient devices like phones, laptops, tablets, and computers.  
 by visiting the community tab on [www.paps.net](http://www.paps.net) & clicking on PATV.

Disponibile en cualquier momento en dispositivos convenientes como teléfonos, computadoras portátiles, tabletas y computadoras.  
 Visitando el panel de "community/comunidad" en nuestro sitio web [www.paps.net](http://www.paps.net) y haciendo clic en PATV.



## WATCH US ON CABLE TV | MÍRANOS EN LA TELEVISION POR CABLE



PATV Channel is available LIVE in Perth Amboy on  
 Channel 34 - Comcast | Channel 47 - Verizon  
 El canal PATV esta disponible EN VIVO en Perth Amboy en el  
 Canal 34 - Comcast | Canal 47 - Verizon

## WATCH US ON STREAMING APPS | MÍRANOS EN APLICACIONES DE TRANSMISION



PATV Channel is available LIVE from anywhere on the following apps  
 El canal PATV esta disponible EN VIVO desde cualquier lugar en las siguientes aplicaciones.



# OUR SCHOOLS

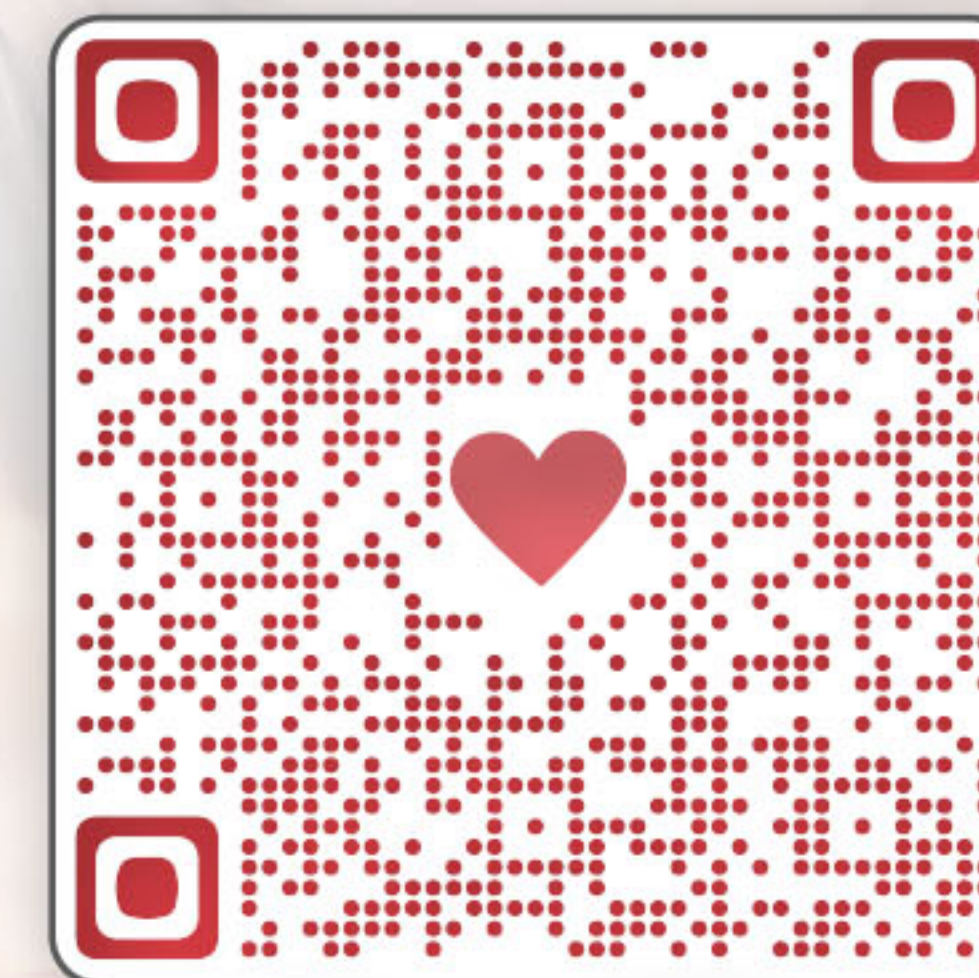
The Latest News from Perth Amboy Public Schools

178 Barracks Street Perth Amboy, NJ 08861  
732-376-6200, www.paps.net

Presorted  
First Class Mail  
U.S. Postage Paid  
Permit NO. 870  
New Brunswick, NJ  
08901



Dr. David A. Roman, Superintendent of Schools



Scan Me

## SCHOOL CONTACTS • CONTACTOS DE LAS ESCUELAS

### EARLY CHILDHOOD CENTERS

EDMUND HMIELESKI JR. 732-376-5460  
DR. GERARDA K. MAST, PRINCIPAL

IGNACIO CRUZ 732-376-6250  
MS. PAMELA SPINDEL, PRINCIPAL

SCHOOL #7 732-376-6252  
MR. JOSE D. SANTOS, PRINCIPAL

### ELEMENTARY SCHOOLS

ANTHONY V. CERES 732-376-6020  
MS. JENNIFER JOSEPH, PRINCIPAL

JAMES J. FLYNN 732-376-6080  
DR. REGINA POSTOGNA, PRINCIPAL

EDWARD J. PATTEN 732-376-6050  
MS. LAUREN S. MARROCCO, PRINCIPAL

DR. HERBERT N. RICHARDSON 732-376-6010  
MR. RONALD MASCENIK, PRINCIPAL

ROBERT N. WILENTZ 732-376-6070  
MS. ROBYN CARRERA, PRINCIPAL

ROSE M. LOPEZ 732-376-6270  
MR. EDWIN NIEVES, PRINCIPAL

DUAL LANGUAGE SCHOOL 732-376-6090  
MRS. LILLIANNÉ CRUZ-ARGEMIL, PRINCIPAL

### MIDDLE SCHOOLS

SAMUEL E. SHULL 732-376-6060  
MR. DERRICK C. KYRIACOU, PRINCIPAL

WILLIAM C. MCGINNIS 732-376-6040  
MR. DAVID J. LONIEWSKI JR., PRINCIPAL

### HIGH SCHOOL

PERTH AMBOY HIGH SCHOOL 732-376-6030  
MS. MELISSA ESPAÑA, PRINCIPAL

FRESHMAN ACADEMY EAST CAMPUS, 732-376-6000  
MR. KEITH GUARINO, PRINCIPAL SOUTH CAMPUS, 732-376-5471

PERSONALIZED LEARNING PROGRAM 732-376-6240  
MS. KARLA GARCIA, PRINCIPAL

PERTH AMBOY ADULT SCHOOL 732-376-6242  
MS. KARLA GARCIA, PRINCIPAL

